



Tirschenreuths tierische "Neubürger"

Stadt Tirschenreuth

AUS DEM INHALT

Seite 3:

Urlaub daheim

Extraprogramm für die Ferien- und Urlaubszeit

Führungen in der Fronfeste

Stadt Tirschenreuth

Seite 6:

Neue Chronik für Tirschenreuth

Stadt Tirschenreuth

Seite 8:

Wandertafeln rund um Tirschenreuth

Neuer Picknickservice
Stadt Tirschenreuth

Seite 12 + 13:

Historischer Fundus der Wehr komplettiert

Freiwillige Feuerwehr Tirschenreuth

Neue Attraktion für Sport- und Freizeitareal

Stadt Tirschenreuth,
Stadtmarketing TIR e.V.
und Jugendrat

Seite 14:

Jugendliche können Theaterluft schnuppern!

Modernes Theater Tirschenreuth

Seite 16 + 17:

ARGE Fisch bietet viele kleine Veranstaltungen

ARGE Fisch

Rezeptecke: Gemüsekekchen

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Tirschenreuth

Seite 18 + 19:

Aktuelles aus dem MuseumsQuartier

Seite 20 + 21

Viel Neues aus den Kindergärten!

Seite 22 + 23:

Apothekennotdienst
Veranstaltungskalender

Tirschenreuths tierische „Neubürger“

Alpakas in Matzersreuth, Kamele in Höfen – und nun auch Schottische Hochlandrinder auf der so genannten Storchewiese in der Nähe des Reitvereins: Die Zahl der tierischen Tirschenreuther „Neubürger“ steigt immer weiter an.

Bei einem Vor-Ort-Termin konnten sich Bürgermeister Franz Stahl, Stadtförster Stefan Gradl sowie Nicole Bergler von der Unteren Naturschutzbehörde bei Pächter Martin Wolf aus erster Hand über seine Moti-

vation sowie über die Aufzucht und Haltung der seit rund vier Wochen in Tirschenreuth befindlichen Hochlandrinder informieren. „Ich bin bereits seit 20 Jahren im Vertrags-Naturschutz tätig. Mit der Storchewiese verfüge ich nun über vier Weiden, auf denen Tiere natürlich und artgerecht sowie unter Berücksichtigung und Förderung der Biodiversität gehalten werden. Hier in Tirschenreuth befindet sich aktuell eine Herde Schottischer Hochlandrinder, bestehend aus einem Bul-



Franz Stahl, Martin Wolf, Stefan Gradl und Nicole Bergler (v.r.) auf der Storchewiese, gemeinsam mit dem respektablen 650 kg schweren Leitbullen Sandro.

len, zehn Muttertieren und acht Kälbern. Sie weiden hier bis zum Herbst, kommen dann in ein Winterquartier – und kehren

spätestens im Sommer nächsten Jahres zurück“, so der aus Immenreuth stammende Landwirt.

Bürgermeister Franz Stahl: „Im Jahr 2013 haben wir die 9 ha große Storchewiese als Ausgleichsfläche für das Gartenschauland ausgewiesen. Ich freue mich sehr, dass dieses wertvolle Areal, auf dem die Hochlandrinder beste Bedingungen vorfinden, von Martin Wolf so vorbildlich bewirtschaftet wird.“ (Mirko Streich, Stadt Tirschenreuth)

Fairtrade in Coronazeiten wichtiger denn je!



Die Corona-Pandemie hat weltweit zu massiven Einschränkungen geführt. Die Fairtrade-Partner in den Entwicklungsländern trifft es

doppelt so hart. Das Virus stößt dort auf Gesundheitssysteme, die den erhöhten Anforderungen nicht standhalten. Lieferketten brechen ab, und die Kleinbauern können nicht auf Rettungsschirme, Kurzarbeitergeld oder

staatliche Zuschüsse hoffen. Denken Sie bei Ihren Einkäufen an fair gehandelte Produkte und setzen Sie damit ein Zeichen der Solidarität! (Doris Schön, Fair-Trade-Beauftragte der Stadt Tirschenreuth)

IMPRESSUM

Stadt Zeitung Tirschenreuth

91. Ausgabe am 4. September 2020

Redaktion:

Stadtmarketing Tirschenreuth e.V.
Susanne Stich

Anzeigen:

Alexander Süß
(verantwortlich)

Projektleitung:

Robert Zeus

Telefon 09631/70100 oder 0961/85-292

E-Mail:

robert.zeus@oberpfalzmedien.de

Gesamtherstellung:

Oberpfalz Medien – Der neue Tag
92637 Weiden

Auflage: 6800 Exemplare

Verteilung:

Tirschenreuth, Mähring, Bärnau,
Plößberg, Falkenberg

(jeweils mit Eingemeindungen)

Erscheinungsweise:

viermal im Jahr

Kontakt Stadtmarketing:

Susanne Stich

Telefon 09631/600249

Telefax 09631/300754

E-Mail:

stadtmarketing@stadt-tirschenreuth.de

Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge Nachdruck verboten. Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim Einsender liegen.

Etwaige Forderungen geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Erscheinungstermine 2020

Erscheinungstermin

Freitag, 13. November 2020

Redaktionsschluss

Donnerstag, 22. Oktober 2020

rosner

Fenster | Rollläden
Türen | Sonnenschutz



**Mustertüren-
Abverkauf!**

In unserer Ausstellung
zeigen wir Ihnen über
100 Mustertüren

Mitterweg 2 | Tirschenreuth
Telefon 09631/2517

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr,
Mittwoch 8.00 – 12.00 Uhr
www.rosner-fenster-tueren.de

Vorteils- Gutschein

**METZGEREI
Matthias Siller
Mitterteich**

**Leckere
Bratwurst-
semmel**



1,50

Solange Vorrat reicht. A366

Gültig am **Sa., 5.9.**
und **Sa., 12.9.2020**,
jeweils 11 bis 18 Uhr!

inter living **Gleißner** WOHNEN ERLEBEN

Mo.–Fr. 9:00–19:00 Uhr | Sa. (April–September) 9:00–16:00 Uhr | Sa. (Oktober–März) 9:00–18:00 Uhr

Telefon: (09631) 604-0 | Ernst Gleißner GmbH & Co. KG
Einsteinstraße 2 | 95643 Tirschenreuth **An der B15**

Die ganze Welt des Wohnens in Tirschenreuth-Süd www.gleissner-wohnen.de

Urlaub daheim: Extraprogramm für die Ferien- und Urlaubszeit



Seit dem 10. August läuft das Veranstaltungsprogramm „Urlaub daheim“. Ein facettenreiches Angebot, das für Daheimgebliebene, aber auch für Touristen, die Möglichkeit bietet, mit der ganzen Familie eine spannende Urlaubs- und Ferienzeit in Tirschenreuth zu verbringen.

Aufgrund der Corona-Situation wurde dieses Sonderprogramm erstmalig aufgelegt und präsentiert viele exklusive Highlights und besondere Vorstellungen, die für Spaß und kulturelle Erlebnisse sorgen. Die ersten Programmpunkte sind bereits mit Erfolg verlaufen, da-

runter die Stadtführung mit Erlebniszusatz oder noch nie dagewesene Filmvorführungen, auch durch einen Filmtruck. Bis Ende September werden noch spannende Aktionen angeboten. Die Handzettel mit der Programmübersicht liegen unter anderem bei der Tourist-Info, im Rathaus und in der Stadtbücherei auf. Details und Einzelheiten zu den jeweiligen Programmpunkten werden auf der Homepage der Stadt unter www.stadt-tirschenreuth.de/urlaubdaheim veröffentlicht. Selbstverständlich finden alle Programmpunkte mit einer angepassten Personenanzahl und unter den aktuel-

Baustellenexpedition mit Erstem Bürgermeister Franz Stahl



„Urlaub daheim“: Die von der Tourist-Info organisierte Veranstaltungsreihe ist ein Publikums-magnet. Viele Tirschenreuther nutzen bisher die zahlreichen Angebote – auch die beiden

Exkursionen zu den Innenstadtbaustellen. Sachkundiger Begleiter dieser Führungen war Bürgermeister Franz Stahl, der sich über zwei komplett ausgebuchte Rundgänge freute.

len Hygieneauflagen statt. Eine Teilnahme ist coronabedingt (09631/600248) möglich, nur mit vorheriger Anmeldung (Stefanie Süß, Tourist-Info)

Führungen in der Fronfeste

Unsere Fronfeste gestern und heute... oder, von sanierten Schloss-Kellergewölben und unserem Wissenschaftsstandort

Lassen Sie sich vom neu sanierten Studienstandort beeindrucken, bevor unterhalb der ehemaligen Fronfeste Geschichtserlebnis pur auf Sie wartet. In den Kellerräumen der ehemaligen Fronfeste herrscht eine konstante Raumtemperatur von ca. 16 °C. Wir bitten Sie daher, an warme Kleidung zu denken.

Termine:

Freitag, 02.10.2020 Samstag, 03.10.2020
Freitag 23.10.2020 und Samstag 24.10.2020
Jeweils beginnend um 16 Uhr

Maximale Teilnehmeranzahl:

15 Personen – ab 14 Jahren!

Treffpunkt: Fronfeste – Eingang Lernstandort

Kosten: 15,00 € (inkl. Fischhappen und Wein)



Aktuelle Herbstmode

für Damen, Herren und Kinder in
großer Auswahl zu günstigen Preisen!

**Wäschehaus
Wettinger**



ÖFFNUNGSZEITEN: Montag bis Freitag 8.30 bis 18 Uhr, Samstag 8.30 bis 13 Uhr,
• Maximilianplatz 13 • 95643 Tirschenreuth • Telefon 09631/2294
• E-mail: info@haus-der-waesche.de • www.haus-der-waesche.de

Ihr Ansprechpartner für Sanierungen!

- Wohnungs- und Haussanierungen, gerne auch Schlüsselfertig
- Renovierungen
- Trockenbau
- Fassaden aus HPL, Holz etc.
- Fliesenlegearbeiten
- Bodenverlegearbeiten
- Außenanlagen

SB

BAUTECHNIK
Einsteinstraße 5-9
95643 Tirschenreuth
Tel.: 09631/60004-21
Fax: 09631/60004-29
E-Mail: a.szak@sb-bau.eu

Theater & Konzerte Kulturprogramm

Stadt Tirschenreuth 2020/2021

Weitere Informationen:

Tourist-Info/Stadtmarketing, Regensburger Str. 6, 95643 Tirschenreuth



Konzert
ALLES SOUL
The London Palladium MARVIN GAYE SHOW
05.09.2020, 19.30 Uhr



Musikalische Revue
Glücklich in 90 Minuten
10.10.2020, 19.30 Uhr



Konzert
Neujahrskonzert
Donau Philharmonie Wien mit Katica Illényi
08.01.2021, 19.30 Uhr



Konzert
Frühlingskonzert
Smetana Philharmonie Prag mit Jan Brabec
23.04.2021, 19.30 Uhr

Ticketverkauf ab Montag, 17. August 2020
für die ersten beiden Veranstaltungstermine!
unter www.okticket.de
sowie bei allen Vorverkaufsstellen



HELFENDE HÄNDE

Qualifiziertes Personal für professionelle
Betreuung rund um die Uhr

- Grundpflege/Behandlungspflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf/Essen auf Rädern
- Demenzbetreuung und Palliativpflege
- Verhinderungspflege



Elisabethenverein · Hospitalstr. 1 · 95643 Tirschenreuth
Tel.: 09631/79130 oder 4844 · www.elisabethenverein.de

sanitär
heizung
klima

Schmidt Haustechnik

Heizung - Solar - Sanitär

- Solaranlagen
- Bäder und
Wärmepumpen
- Holz- und Pelletsfeuerungen
- Badsanierung
- Öl- und Gasfeuerungen
- Saunen und Wellness
- Brennstoffzellenheizungen

Mitterteicher Straße 17a Telefon 09631/2189
95643 Tirschenreuth E-Mail: info@schmidt-heizungsbau.de
Internet: www.schmidt-heizungsbau.de

Tag der offenen Tür in der neuen Geschäftsstelle Leben plus



Seit Kurzem befindet sich die
Geschäftsstelle Leben plus in
neuen Räumen im Haus Elisa-
beth.

In der Koloman-Maurer-Straße 1
ist die Quartiersmanagerin
Cornelia Stahl mit ihrem Büro
inzwischen eingerichtet und
sehr gut angekommen. Die
offizielle Segnung der Ge-
schäftsstelle Leben plus durch
H.H. Pfarrer Georg Flierl und
Frau Pfarrerin Dr. Stefanie
Schön wird am Mittwoch, 23.
September 2020 um 10.30 Uhr
vorgesehen. Leider kann die
Segnung aus Hygiene-
gründen nur im kleinen Kreis
erfolgen. Um jedoch den zahl-
reichen Netzwerkpartnern, al-



Quartiersmanagerin Cornelia Stahl
in ihrem neuen Büro.

len ehrenamtlich Tätigen und
allen Interessierten einen Blick
in die neuen Räume zu er-
möglichen, ist – vorausgesetzt
die Corona-Situation lässt dies
zu – am gleichen Tag, also am
23.09.2020 von 14 bis 17.00 Uhr
ein „Tag der offenen Tür“ an-
gesetzt. Die Quartiersmana-
gerin Cornelia Stahl freut sich
Sie nachmittags begrüßen zu
dürfen. (Cornelia Stahl, Leben
plus)

Ferienprogramm digital



Sieben Videos wurden an interessanten Orten in und um Tirschenreuth ge-
dreht.

Als besonderer Erfolg in Zeiten
von Corona erwies sich das Fe-
rienprogramm der evangeli-
schen Kirchengemeinde.

Ein Team, das sich in der Kin-
der- und Jugendarbeit der
Gemeinde engagiert, setze
eine besondere Idee in die
Tat um. Wochenlang wurden
fleißig Videoclips gedreht mit
Geschichten, Liedern, Rezep-
ten, Witzen, Spielen und Bastel-
ideen. Zwischendurch lockerte
der Auftritt eines Affen die
Kurzfilme auf. Weit über 100
Abonnenten haben sich die
sieben ca. 15-minütigen Clips
in den Ferien aufs Handy schi-
cken lassen. Die Resonanz war
hervorragend. Durch Wei-

terleiten wurden die Videos
zum Teil 250-mal geklickt. Wö-
chentlich wurde an einem an-
deren interessanten Ort in und
um Tirschenreuth gefilmt, was
die Kinder zusätzlich neugierig
machte. Am Ende galt es
einen Satz aus sechs Wörtern
zu bilden, die in den Videos
versteckt waren. Im letzten Teil
wurden dann zehn Preise ver-
lost und Frau Pfarrerin Schön
entließ die Kinder mit einem
Segen ins kommende Schul-
jahr. Die Verantwortlichen dan-
ken allen Teilnehmern für die
überwältigende Resonanz und
die durchgehend sehr positi-
ven sowie motivierenden Rück-
meldungen. (Dagmar Franz,
Evang. Pfarramt Tirschenreuth)

Mechanische Faßfabrik Mikisch lebt wieder auf

In zäher Kleinarbeit verwen-
deten die aktiven Mitglieder
des AK Historisches Handwerk
in den letzten Wochen große
Mühe darauf, die zentrale Ab-
teilung ihres Schaudepots in
Matzersreuth und die mecha-
nische Faßfabrik Josef Mikisch
umzubauen.

Sowohl die Stemm- als auch
die Fügemaschine sollen künf-
tig wieder, wie in der ehemali-
gen Werkstatt in Tirschenreuth,
über die Transmission angetrie-
ben werden können. Im Zuge
dieser Arbeiten wurden die vor-
handenen Gegenstände, wie
z.B. Fassdauben, Fassböden
oder -deckel gesichtet und
neu angeordnet. Ebenso lockern
großformatige Fotos mit
Ansichten aus der damaligen
Zeit die Anlage auf. Neu an der
Decke positioniert ist jetzt der
mächtige Blasebalg, der in frü-
herer Zeit das Feuer für die Esse
und zum Auspichen der Fässer



Ein Blick in den neu gestalteten Fachbereich der Fassfabrik Mikisch.

mit Luft versorgte. Um die Bie-
gung der Fassdauben einge-
hender demonstrieren zu kön-
nen, bauten die AK'ler einen
beheizbaren Bottich mit Klin-
kergemäuer ein: Im heißen
Wasser sollen die Dauben dar-
in „gekocht“, mit der Dauben-
biegemaschine gebogen und
mit einer Spannklammer in
Form gehalten werden. All die-
se Maßnahmen sollen dem in-
teressierten Besucher wichtige

Arbeitsabläufe in der ehe-
maligen „mechanischen Faßfabrik
Mikisch“ anschaulich sowie
konkret erklärbar machen. Viel-
leicht gelingt es dem AK damit
auch noch, die Aufnahme in
das Verzeichnis des immateriel-
len Kulturerbes voranzubringen.
Der Stadtrat von Tirschenreuth
beschloss kürzlich, die Tirschen-
reuther Handwerkerscheune
als begehrtes Schaudepot
des MQ anzugliedern.

Interessierte können sich gerne
ein Bild vor Ort machen, aber
mit Voranmeldung bei Herbert
Konrad. Ein spontaner Besuch
ist an jedem ersten Samstag
und ersten Dienstag im Monat
möglich. Zu diesen Zeiten kann
natürlich auch selbst mit Hand
angelegt werden: Aktive Mit-
arbeiter/innen (mit oder ohne
Vorkenntnisse) sind gerne gese-
hen. (Albert Kraus, Arbeitskreis
Hist. Handwerk)



Ein alter Stuhl diente als Vorlage für
den Nachbau nach historischen
Handwerkstechniken und mit origi-
nalen Werkzeugen

FRISEUR
Live
HAARLeKin
by Silvy & Team
(vorher Frisierstube Schulz & Team)

Immer modisch up to date
mit Service und Leistung!

© Tirschenreuth
© Hochwartstraße 13
© Telefon 09631/3819

STIHL

**BRINGT IHREN
RASEN IN BESTFORM**

**AKTION
899€***
999€**

RMI 422
iMOW® MÄHROBOTER

Mäht und pflegt Ihren Rasen vollautomatisch und kontinu-
ierlich. Der iMOW® ist schnell, leise und sorgt mit dem
doppelt geschliffenen Mulchmesser für ein präzises Schnitt-
bild. Das Schnittgut bleibt auf dem Rasen liegen und sorgt
mit wichtigen Nährstoffen für ein sattes Grün.

Raiffeisen
Geschäftsbereich Ware der
Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG

Wir beraten Sie gern:

TIRSCHENREUTH
Bahnhofstraße 41/43
95643 Tirschenreuth
Telefon 09631/86-442

WALDSASSEN
Schulstraße 24
95652 Waldsassen
Telefon 09632/500-264

*UVP. Solange Vorrat reicht. **Frühere UVP.

Tirschenreuth bekommt eine neue Chronik

Nach den zwei großen Chroniken der Stadt Tirschenreuth aus dem 18. und 19. Jahrhundert bekommt unsere Heimatstadt nun eine neue Chronik. Sie schließt nahtlos an die Ergänzungen der Brunner-Chronik an, die u.a. Max Gleißner mit erarbeitet hat, befasst sich also mit der modernen Geschichte ab Ende der vierziger Jahre.

Das Besondere daran: Nicht wie damals berichten einzelne Chronisten, sondern eine Vielzahl von Autoren – fast allesamt selbst Beteiligte – aus erster Hand von der Entwicklung Tirschenreuths auf den vielfältigsten Gebieten.

Die Jahrzehnte schreiten voran, Bürgermeister Franz Stahl war der Meinung, dass es an der Zeit ist, die Entwicklungen der letzten 70 Jahre in einer neuen Chronik zu dokumentieren. Er lud 29 Autoren ein, sich an dieser modernen Form der Geschichtsschreibung zu



Das Foto zeigt eine alte Stadtansicht von Süden her, mit altem Torwärterhäuschen und Kommunbrauhaus. Beide Traditionshäuser wurden 1965 abgerissen, kein Mensch hat ihnen damals eine Träne nachgeweint.

beteiligen. Jeweils auf ihrem Spezialgebiet ließen sie die letzten Jahrzehnte Revue passieren und nehmen die Leser mit auf eine spannende Zeitreise. Viele bewegende, ernste, mitreißende oder auch zum Schmunzeln anregende Beiträge, Interviews und Zeitzeugenberichte sind dokumentiert. „Näher kann man nicht an der Geschichte sein, als mit unseren Autoren“, freut sich Bürgermeister Franz Stahl.

Der Leser erfährt unter anderem von der schwierigen Integration tausender Heimatvertriebener nach 1945, dem Scheitern als Garnisonsstadt der Bundeswehr, der Wiederbelebung der Wallfahrt, der Aufführung großer Theaterproduktionen wie der „Tirschenreuther Passion“, der Durchführung der Gartenschau – die in der Stadt eine neue Zeitrechnung einläutete – bis hin zur Entwicklung der Stadt zum neuen Hochschullernstandort im Jahr 2020. Aber auch die Themen Wirtschaft, Religion, Kunst, Politik, Stadtgeschichte und nicht zuletzt unsere alten Traditionen werden umfassend beschrieben.

Ein Redaktionsteam mit dem freien Journalisten Thomas Sporrer, dem Büroleiter und Pressesprecher des Bürgermeisters Mirko Streich und dessen Vorgänger Peter Geyer steuerte und koordinierte über fünf Jahre hinweg die Abläufe, trug aber auch selbst eine Un-

menge an Artikeln mit bei. Bei der Erstellung des Buches waren dann Wolfgang Benkhardt (Beratung) und Dieter Bayreuther (Layout) aktiv beteiligt. Die „Chronik der Stadt Tirschenreuth – Stadtgeschichte(n) von 1950 bis 2020“ erscheint mit über 500 Seiten und mehr als 1.000 Bildern zum Preis von 39,90 EUR im Herbst 2020 im Buch- und Kunstverlag Oberpfalz. Sie ist auch in den Buchhandlungen der Stadt erhältlich. (Thomas Sporrer)



Hebfeest für neuen Kindergarten

Der neue Tirschenreuther Kindergarten am ZOB nimmt Form und Gestalt an. In Anwesenheit von Bürgermeister Franz Stahl und zahlreichen Gästen wurde Ende August das Hebfeest gefeiert.

„Unser bereits vierter Kindergarten steht für das große Engagement der Kreisstadt im Bereich der Betreuung und Bildung. Ab Frühjahr 2021 können hier in Trägerschaft des Bayerischen Roten Kreuzes in zwei Kinderkrippen- und zwei Kindergartengruppen insgesamt 74 Kinder betreut werden“, informiert Franz Stahl. Die Betreuung gewährleisten zum Start zwölf Mitarbeiterinnen in Voll- und Teilzeit, eine Hauswirtschaftskraft und zwei Praktikanten. „Diese beginnen ihre Tätigkeit aber erst einmal im Übergangskindergarten auf dem Volksfestplatz. Dort wurde in den vergangenen Ta-



Bürgermeister Franz Stahl bei der Begrüßung der Gäste

gen eine aus 44 Raumsystemen bestehende Einrichtung aufgebaut, in der sich Groß und Klein in den nächsten Monaten sicher wohlfühlen werden“, so das Stadtoberhaupt. Dafür würden neben der fachlichen Betreuung auch kindgerecht ausgestattete Räume, ein grüner Außenbereich mit gewachsenem Baumbe-

stand und mehrere Spielplätze sorgen.

Dank an alle Beteiligten

In seiner Hebfeest-Rede dankte Franz Stahl auch allen, die sich mit ganzer Kraft für eine Eröffnung des neuen Kindergartens zum 1. April 2021 einsetzen werden. Dem Anlass entsprechend richtete sich sein Dank

insbesondere an die beim Hebfeest zahlreich anwesenden Planer und Baufirmen. Begrüßen konnte der Bürgermeister unter anderem das Planungsbüro Greiner Architekten, das Architekturbüro Schabner sowie die Firmen Kreuzer (Zimmer- und Holzarbeiten), Bäuml Bau (Baumeisterarbeiten), Häffner (Blitzschutzbau) und Rank (Heizung, Lüftung und Sanitär sowie Dachdeckungs- und Abdichtungsarbeiten). Für ihr Engagement dankte Franz Stahl ebenso BRK-Kreisgeschäftsführer Holger Schedl, Stv. Kreisgeschäftsführer Sven Lehner, der Kindergartenleiterin Martina Fuhrmann sowie Stadtbaumeister Andreas Ockl, Stadtbauamt-Mitarbeiter Lutz Zangl und Stv. Kämmerer Harald Eckstein. Der Kindergartenneubau kostet ca. 4,8 Mio. EUR. Gefördert wird die Maßnahme mit rund 2,2 Mio. EUR. (Mirko Streich, Stadt Tirschenreuth)

ALLIANZ KARRIERE FÜR ALLE, DIE SICH TRAUEN...

- Für Einsteiger und Umsteiger.
- Für Kreative und Zahlenmenschen.
- Für Vor- und Querdenker.



In Ihrer Region:
von Auerbach, Eschenbach, Grafenwöhr, Kemnath bis Tirschenreuth, von Weiden bis Waldsassen

Im Vertrieb der Allianz haben wir die passenden Jobs und Ausbildungen für Menschen mit Leidenschaft und Verantwortungsbewusstsein – spannender und flexibler als man denkt. Wir sind in jeder Region vertreten und suchen Kundenbegeisterer.

Fragen. Antworten. Bewerbung:

Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG
Geschäftsstelle Regensburg
Ihre Ansprechpartnerin: Martina Brandl
Tel.: 0173 . 389 52 61
Mail: martina.brandl@allianz.de
Bewerbungen bitte online auf: www.allianz-vertrieb.de/regensburg



Allianz

Wir legen uns für Sie ins Zeug!

- ✓ Führen von Vertragsverhandlungen
- ✓ Kaufvertragsvorbereitungen
- ✓ Interessendokumentation
- ✓ Marktwerteranalyse Ihres Objektes
- ✓ Exposéerstellung
- ✓ Erstellung einer Marketingstrategie
- ✓ Veröffentlichung in unseren Geschäftsstellen
- ✓ „Open-House“-Veranstaltungen
- ✓ Aktivitätenbericht an Verkäufer
- ✓ verkaufsfördernde Grundrisssaufbereitung
- ✓ Selektion vorgemerkerter Interessenten
- ✓ Persönliche Betreuung beim Notartermin
- ✓ Anzeigenschaltung in der Zeitung
- ✓ Anbringung von Verkaufsschildern
- ✓ Besichtigungstermine
- ✓ Stärken- / Schwächenanalyse Ihrer Immobilie
- ✓ Darstellung auf unserer eigenen Homepage, sowie verschiedenen Internetportalen
- ✓ Unterlagenbeschaffung von Behörden & Eigentümern
- ✓ Finanzierungsscheck
- ✓ Besprechung des Kaufvertrages mit Käufer und Verkäufer



Ihre Immobilienprofis für Ihre Region:

Heidi Zant
Telefon: 09632 500-130
Mail: heidi.zant@vr-nopf.de

Julian Behrendt
Telefon: 0961 84-197
Mail: julian.behrendt@vr-nopf.de



Wörthstraße 9, 92637 Weiden
Telefon 0961 84-262
www.city-immobilien.de

Wandertafeln rund um Tirschenreuth

Wanderparkplatz Rothenbürger Weiher, OWV-Heim, ZOB und Sternwarte: An diesen markanten Punkten stehen nun bereits große neue Infotafeln zur Verfügung, mit deren Hilfe sich Wanderer einen Gesamtüberblick über attraktive Routen rund um die Stadt Tirschenreuth verschaffen können.

Eine weitere Infotafel wird demnächst an der Falkenberger Straße aufgestellt. Auf jeder Tafel befindet sich ein QR-Code mit spezifischen In-

formationen zu den insgesamt acht farbig markierten Wanderrouten. Das Design der Tafeln gestaltete die Agentur C3, der Druck erfolgte durch Computer-Grafik-Design Möstl. Parallel zu den Infotafeln wurde auch die Karte „Wandern rund um Tirschenreuth“ neu gestaltet. Parkplätze sind nun deutlicher gekennzeichnet, die Himmelsleiter hat ein eigenes Symbol bekommen – und auch Fernwanderwege sind mit angedeutet. Ebenso sind die Orte für die so genannten Picknickboxen markiert.



Die neue Wanderkarte zeigt den Besuchern übersichtlich die acht Routen rund um Tirschenreuth. (v. li. stellvertretender Bauhof-Leiter Michael Dörfler, Bürgermeister Franz Stahl, Wander-Experte Rudi Ehstand)

Denn seit Juni können Wanderer sich zur Heusterz, zum Sternwarte einen Picknickkorb bestellen. (Stefanie Süß, Tourist-Info)

Ankommen – und das Picknick-Kerwl ist schon da

Pünktlich zum Beginn der diesjährigen Wandersaison startete der Picknick-Service in Tirschenreuth. Wanderer und auch Radfahrer können sich seitdem an drei attraktive Orte rund um die Stadt ein „Picknick-Kerwl“ liefern lassen. Partner der Tourist-Information Tirschenreuth für dieses neue und im wahrsten Sinne des Wortes leckere Angebot, ist die Stadtbäckerei Maschauer. Damit die Ausflügler flexibel bleiben und nicht zu einer bestimmten Zeit an Ort und Stelle sein müssen, erhalten sie bei der Bestellung einen Code von der Bäckerei, mit dem dann das Zahlenschloss einer großen Picknickbox geöffnet werden kann. In dieser befinden sich nicht nur die Speisen und Getränke, sondern auch Picknickdecke, Besteck, Teller und Gläser. Alles wartet sicher und gut gekühlt auf die Ankunft der Gäste. Drei Varianten



ten hat die Bäckerei zusammengestellt: „Da Gmiatlliche“, „Da Säiße“ und „Da Vahnallte“. Sie sind als Kerwl ab 9,95 Euro pro Person zu bestellen. Gerne kann das Kerwl um individuelle Wünsche erweitert – und es können auch entsprechende Gutscheine verschenkt werden. Zur besseren Planung bittet die Bäckerei um eine Bestellung von mindestens ein bis zwei Tagen im Voraus. Die genauen Orte und Informationen zur Bestellung sind in der Wanderkarte „Wandern rund um Tirschenreuth“, im Flyer zum Picknick-Kerwl und unter www.stadt-tirschenreuth.de/picknick einsehbar. (Stefanie Süß, Tourist-Info)



Termine Kreisjugendring



Do., 15.10.2020

Infostunde Zuschüsse in der Jugendarbeit

(KJR, KoJa, Demokratie leben, Dt./Cz)

Ort: Tirschenreuth (18.00 Uhr)

Zielgruppe: Gruppen- und Vereinsleiter
Anmeldung erforderlich!

Do., 22.10.2020

Stadtgespräch „Jugendarbeit heute“

Wie können Jugendliche besser verstanden und motiviert werden, um sich in Vereinen zu engagieren?

Referent: Roland Preußl, Bakk.Phil., Dipl. Theol. und Verbandsjugendleiter der

Nordbayerischen Bläserjugend e.V.

Ort: vorauss. Mehrgenerationenhaus Mitterteich (19.00 Uhr)

Zielgruppe: Gruppen- und Vereinsleiter, Vereinsvorstände

TN-Beitrag: kostenlos

Anmeldung erforderlich bis 16.10.2020!

Kfz-Denk GmbH

Ihre Kfz-Werkstatt für alle Fahrzeugtypen!



- Kundendienst nach Herstellervorgaben
- TÜV/AU jeden Dienstag und Donnerstag
- Klimaanlage service
- Unfallinstandsetzung
- Achsvermessung
- Reifenverkauf

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00 – 12.00 Uhr und 12.30 – 16.30 Uhr

Einsteinstraße 6, 95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/8299988

Mail: kfz-denkgmbh@t-online.de

Einkaufen und genießen in Tirschenreuths

Schmellerstraße

Schuhhaus
Christl

Schmellerstraße 30
95643 Tirschenreuth
Telefon 09631/2120

Jomos
aircomfort



Schuhe zum Wohlfühlen



COCKTAILS
Altstadtkneipe
blue note
Geänderte Öffnungszeiten:
So.–Do. 17.00–24.00 Uhr
Fr. + Sa. 17.00–01.00 Uhr
Dienstag Ruhetag!
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!
Tirschenreuth · Schmellerstraße 22 · ☎ 09631/300274



Erleben Sie die neuen Hörgeräte im Basissegment

- Modernes Design
- Verstärkt Sprache und unterdrückt Störgeräusche
- Klangoptimiert
- Vereinfachte Handhabung durch moderne BiLink-Technologie



Auch als
Im-Ohr-Variante
erhältlich.

Köllner
Augenoptik & Hörakustik

Schmellerstraße 24 · 95643 Tirschenreuth
Tel.: 0 96 31 / 79 50 80 · www.optik-koellner.de

Jetzt bei uns gratis testen

Blutspenden trotz Corona lebensnotwendig

Blutspende am Montag 7. September in der Mittelschule Tirschenreuth – Erstspender gesucht!

Der Blutspendedienst des Roten Kreuzes führt am Montag, 7. September 2020 von 15.30 – 20.30 Uhr in der Aula der Mittelschule Tirschenreuth wieder einen Blutspende-Termin durch. Blutspenden können in Zeiten von Corona eine neue Bedeutung bekommen. Genesene mit Antikörpern sind vielleicht eine Hilfe für Schwerkranke. Doch beim Blutspenden gibt es Engpässe. Blutpräparate sind für zahlreiche Kranke und Verletzte die einzige Überlebenschance, denn Blut kann nicht künstlich hergestellt werden.

Mund-Nase-Schutz Pflicht!

Der Ablauf ist wegen den Hygiene-Vorschriften durch Corona etwas anders als sonst. Bereits vor der Registrierung er-



folgt eine Temperaturmessung und es muss eine Alltagsmaske während der Blutspende

Kreisjugendring-Preis 2020 "Kleiner Augenblick- Große Wirkung"

Beim KJR-Preis 2020 sollen die kleinen Aufmerksamkeiten und Augenblicke, Gesten, Hilfestellungen usw. ausgezeichnet werden, bei denen Kinder und Jugendliche jemanden geholfen oder unterstützt haben. Ebenso kann ein Erwachsener durch seine kleine Hilfe gegenüber Kindern oder Jugendlichen eine große Wirkung erzielt haben. Im Mittelpunkt sollen Kinder und Jugendliche stehen. Bewusst

getragen werden. Anstelle der Brotzeit bekommt jeder Spender ein Lunch-Paket. Zudem können alle zwischen einem einheitlichen Geschenk oder Sammelpunkten für das Sibyllenbad oder für das Kino auswählen. Es muss zum Blutspendeausweis immer der Personalausweis oder Führerschein vorgelegt werden. Blut

sollen die „kleinen Dinge“ ausgezeichnet werden und spontanes soziales Verhalten soll geehrt werden. Es können kleine Taten oder Augenblicke sein, wie z. B. Haltung und Zivilcourage zeigen, Wertevermittlung, Vorbildfunktion, Hilfe ohne Gegenleistung und vieles mehr. Schreibt uns einfach einen Brief oder eine E-Mail (kjr@tirschenreuth.de), beschreibt den Augenblick und warum ihr der Meinung seid,

spenden kann jeder gesunde Mensch vom 18. bis zum vollendeten 72. Lebensjahr. Die Blutspender werden gebeten, ohne Kinder zum Spenden zu kommen, denn diese haben keinen Zutritt zum Spende-Lokal. Der nächste Termin findet am 16. November 2020 in der Mittelschule statt. (Josef Birkner, BRK)

dass die Person ausgezeichnet werden soll. Es können mehrere Preisträger ausgezeichnet werden. Der Augenblick muss im Zeitraum 2018 bis 2020 geschehen sein. Die Jury besteht aus den Vorstandsmitgliedern des Kreisjugendrings Tirschenreuth. Einsendeschluss ist am 09.11.2020! Weitere Infos unter www.kjr-tir.de oder telefonisch 09631/88292 oder 88409. (Gerlinde Pötzl, Kreisjugendring Tirschenreuth)

handcrafted furniture
SCHREINEREI WEISS

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich
Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com
www.schreinerei-weiss.com

NEU BEI UNS

Autorisierter Friseursalon

KryoHairStyle
Kältetechnik für Haare

-15°

MADE IN GERMANY QUALITY

DIE PROFESSIONELLE
Eis-Haarversiegelung
MIT KRYO (KÄLTE) TECHNIK

Patricia Berner
Mein Friseur

Bahnhofstraße 10 · 95643 Tirschenreuth
☎ 09631/6759 · 🌐 www.friseur-berner.de

Kunst um 3 mit einer Premiere in der Fronfeste

Nach langer Zeit lag wieder Musik in der Luft.

Bei angenehm kühlen Temperaturen in den Kellergewölben konnte Bürgermeister Franz Stahl am 09. August 2020 um 15 Uhr an einem hochsommerlichen Sonntagnachmittag die erste "Kunst um 3-Veranstaltung" in der Fronfeste eröffnen. Pianist Jakob Schrö-

der traf mit seinen Werken von Mozart und Beethoven genau den Charakter dieser historischen Mauern, die die Größe des ehemaligen Schlossareals erahnen lassen. Er entführte mit seinem virtuoson Spiel die Zuhörer in die Welt der Kunst, die gerade in dieser eingeschränkten Zeit der Pandemie unsere Seele streichelt. (Gabrielle Saller, Tourist-Info)



Frischer Wind bei Schmeller Bad & Heizung

Waldsassen – Aus dem Bereich Bad, Heizung und Kundendienst der Schmeller Installations GmbH unter der langjährigen Leitung von Norbert Schmeller wurden im Rahmen der Generationsnachfolge diese Geschäftsfelder in das neue Unternehmen Schmeller Bad & Heizung GmbH & Co. KG unter der Führung seines Sohnes Felix Schmeller integriert.

„Das ist jetzt genau der richtige Zeitpunkt nach über 36 Jahren die Geschäfte an meinen Sohn Felix in einer neu gegründeten Gesellschaft zu übergeben“, so das Fazit des früheren geschäftsführenden Gesellschafters der Schmeller Installations GmbH, Norbert Schmeller, der zum 31.05.2020 ausgeschieden ist.

„Ich freue mich darauf nun mehr Zeit für meine Hobbys und für die Unterstützung meines Sohnes Felix in der Fortführung der unternehmerischen Tradition in der neu gegründeten Firma zu haben“, betont lächelnd der 60-jährige Vollblutunternehmer.

Der in Waldsassen nun in der Konnersreuther Straße 6i ansässige Spezialist für Sanitär und Heizung „Schmeller Bad & Heizung“, hat im Zuge einer umfassenden Reorganisationsmaßnahme sein Leistungsportfolio nachhaltig optimiert. Neue Strukturen, modernste Datenverarbeitung sowie alle früheren Mitarbeiter des Bereiches ermöglichen es dem neu gegründeten Unternehmen, den Dienst am Kunden noch effektiver und leistungsfähiger zu gestalten.

Der Inhaber und Geschäftsführer B.Eng. Felix Schmeller ist für diese unternehmerische Herausforderung bestens vorbereitet. Er und sein Vater sind seit mehreren Jahren ein gut eingespieltes Team. Beide bilden zukünftig eine

ideale Kombination von technischem und kaufmännischem Know-how – Felix Schmeller in der Unternehmensleitung, Norbert Schmeller unterstützt ihn und das Team von Schmeller Bad & Heizung in der Kundenbetreuung mit seiner langjährigen Erfahrung.

„Durch die Firmenneugründung sowie durch die dadurch erzielte Fokussierung auf Bad & Heizung können wir unseren Kunden künftig die gewohnt erstklassige Qualität zu einem noch besseren Preis-Leistungsverhältnis anbieten“, so ist sich der Geschäftsführer Felix Schmeller sicher und einig mit seinem Vater in ihrem Engagement rund um Service und Kundenzufriedenheit.



B.Eng. Felix Schmeller und Dipl. Ing. Norbert Schmeller
Die Geschäftsführung der Schmeller Bad & Heizung GmbH & Co. KG

www.firma-schmeller.de



SCHMELLER
Bad und Heizung

Konnersreuther Straße 6i, 95652 Waldsassen | Tel: 09632 / 923093-0

Historischer Fundus der Wehr komplettiert

Seit dem Einzug der Feuerwehr Tirschenreuth in das neue Gerätehaus an der Mitterteicher Straße hat sich die Feuerwehr in den letzten Monaten gut eingelebt. Die Kamerad*innen fanden auch Zeit, den historischen Fundus der Wehr zu komplettieren. Ausgestellt werden die historischen Gerätschaften im Foyer der Feuerwache. Dort können unter anderem die Ausstellungsstücke auch bei der Veranstaltung „Urlaub Daheim“ (Samstag 5. September 10:30 Uhr) besichtigt werden. Die Zeitreise beginnt mit der frisch restaurierten Gründungsfahne des 1869 gegründeten Vereins. Weiter lässt sich eine Handdruck-Feuerspritze Baujahr 1873 in der Sammlung finden. Diese musste durch die Einsatzkräfte mit einem Handkarren zum Brandobjekt gezo-

gen werden. Eine deutliche Erleichterung trat 1903 mit der Anschaffung einer pferdegezogenen Handdruckfeuerspritze ein. Auf dem Kutschbock fanden auch vier Einsatzkräfte Platz. Durch die hinzugewonnene Mobilität wurde die Wehr auch zu überregionalen Einsätzen gerufen, beispielsweise zum Stadtbrand nach Cheb / Eger.

Das Zeitalter der Motorisierung begann für die Feuerwehr Tirschenreuth 1927 mit der Anschaffung einer Zweirad-Motorspritze von Magirus. Als Zugfahrzeug für die Anhänger spritze diente ein ausgemustertes Postfahrzeug, mit welchem zudem Mannschaft und Gerät transportiert wurden. Nachdem die historische Motorspritze einige Jahrzehnte als Leihgabe



Handdruckfeuerspritze von 1903.

in der staatlichen Feuerwache Regensburg ausgestellt wurde, zog die Pumpe Anfang 2020 in das Tirschenreuther Gerätehaus um. Im Foyer der Feuerwache wird auch der zweite Weltkrieg nicht verschwiegen. Zwar wurde der Feuerwehrverein - mit demokratisch gewählten Vorständen und Komman-

danten - durch die NS-Diktatur verboten, nichtsdestotrotz musste der Brandschutz weiterhin gewährleistet werden. Da die Aktiven der Feuerwehr als Soldaten zum Kriegsdienst eingezogen waren, wurde der abwehrende Brandschutz der örtlichen Hitlerjugend übertragen. Hierzu wurde 1940 ein olivgrüner Feuerlöschanhänger mit Tragkraftspritze übergeben. Aus der jüngeren Feuerwehrgeschichte fand vor kurzem ein Tanklöschfahrzeug 16 - Baujahr 1960 - zurück zur Feuerwehr Tirschenreuth. Dieses wird derzeit mühevoll restauriert. Weiterhin steht in der Feuerwache ein Dekontaminations-Mehrzweckfahrzeug (DMF) von 1973, welches noch bis 2016 für die Dekontamination (Reinigung) bei Gefahrguteinsätzen eingesetzt wurde. (Johannes Werner, Freiwillige Feuerwehr Tirschenreuth)

Ein- und Aussteigen muss auf die Abstandregeln geachtet werden. Weitere Informationen werden dann im Bus bekannt gegeben. Anmeldung bei Marianne Scheffler, Tel. 09631-5503.

Zudem hofft der AWO-Ortsverein Tirschenreuth auf die Öffnung der Schulsporthalle nach den Ferien, damit der beliebte Seniorensport wieder ausgeübt werden kann. (Marianne Scheffler, AWO)

AWO-Tirschenreuth richtet den Blick nach vorne

Corona hat dem Vereinsleben der AWO-Tirschenreuth ab Mitte März ein jähes Ende bereitet. Doch der AWO Ortsverband Tirschenreuth will nach dieser Schockstarre vorwärtsblicken und sich wieder zu Kaffee und Kuchen verabreden. Ebenso möchte der Verein trotz aller Regelungen einen Ausflug für seine Mitglieder ermöglichen.

belhauses Gleißner zu einer Kaffeerunde. Eine Busfahrt nach Pechbrunn zum Gasthaus „Obst“ ist am 17.09.2020 geplant. Die Abfahrt ist um 14.00 Uhr an den bekannten Haltestellen ab Metzgerei Landgraf. Dabei sind die allgemeinen Hygieneregeln für Busfahrten zu beachten, d.h. beim Einstieg Hände desinfizieren und Mund-Nasenschutz tragen. Es muss der zugewiesene Sitzplatz eingenommen werden. Beim

Am 7.9.2020 um 14.00 Uhr trifft sich der AWO im Café des Mö-

DER NEUE NISSAN MICRA.

DER NEUE NISSAN QASHQAI.

DER NEUE NISSAN X-TRAIL.

Ihr zuverlässiger NISSAN und 1A-Partner in Ihrer Nähe.

AUTOHAUS BRAUNSCHLÄGER GmbH & Co. KG
Konnersreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen
Tel.: 09632-2237, www.autohaus-braunschlaeger.de

Reparatur & Service für ALLE Marken!



Firmenlauf nun 2021

Das Corona-Virus macht auch dem für 2020 geplanten NOFI-Lauf einen Strich durch die Rechnung. Denn auch der Ausweichtermin 25.9.2020 ist durch die Veranstalter nun abgesagt worden. Der Lauf soll jetzt am 12.5.2021 in Tirschenreuth stattfinden. Als Ersatztermin ist der 24.9.2021 vorgesehen.

Neue Attraktion für Sport- und Freizeitareal

Platz der Begegnung, Skatepark, Eisstockbahn: Das beliebte Sport- und Freizeitareal zwischen dem FC-Gelände und dem Freibad ist um eine Attraktion reicher. Denn kürzlich konnte Bürgermeister Franz Stahl mit einem Tischtennisbereich einen weiteren Sport- und Freizeitplatz eröffnen.

Umgesetzt wurde damit eine Idee des Stadtmarketingvereins in Kooperation mit dem Jugendrat und der Stadt Tirschenreuth. „Zahlreiche Akteure haben durch ihr gemeinschaftliches Engagement dazu beigetragen, unsere Stadt noch einladender zu gestalten. Dafür möchte ich mich bei allen Mitwirkenden sehr herzlich bedanken. Denn einen öffentlich zugänglichen Tischtennisbereich haben sich nicht nur viele

Einwohner, sondern auch zahlreiche Urlauber gewünscht“, so Bürgermeister Franz Stahl. Nun würden zwischen FC-Gelände und Freibad, sagte der Bürgermeister weiter, insgesamt vier

öffentliche Aktionsbereiche zur Verfügung stehen. „Ein Magnet und Anziehungspunkt für Freizeitsportler aller Altersklassen“, freute sich das Stadtoberhaupt.



Bürgermeister Franz Stahl (v.M.) beim Banddurchschnitt mit Lukas Üblacker, Huberth Rosner, dem Jugendbeauftragten Sebastian Wiedemann und dem 2. Vorsitzenden des Stadtmarketingvereins Karl Jäger (v.l.) sowie zahlreichen weiteren Gästen

Neue Hauswirtschafterinnen in Tirschenreuth

Freisprechungsfeier für frisch gebackene Hauswirtschafterinnen.

Im Juni und Juli konnten neun Frauen an der Fachschule für Ernährung und Haushaltsführung die Abschlussprüfung zur Hauswirtschafterin absolvieren und haben damit einen zusätzlichen Berufsabschluss erreicht. Die Urkunden zur Hauswirtschafterin wurden von Schulleiterin Doris Eckl in Vertretung für die Prüfungskommission überreicht. Doris Eckl betonte bei der Freisprechungsfeier, wel-

che Möglichkeiten sich mit diesen Abschlüssen ergeben. Wer weitermachen möchte, kann die Meisterprüfung in der Hauswirtschaft anstreben und damit eine Hauswirtschaftsleitung in großen Betrieben, Heimen oder Hotels erreichen. Wer eine Ganztags- oder Teilzeitanstellung sucht, findet ein vielfältiges Angebot. Hauswirtschafterinnen werden gesucht von wohlhabenden Privathaushalten, in Altenheimen, gastronomischen Betrieben und vielen Betreuungseinrichtungen. Im hauswirtschaftlichen Fachservice

oder beim Maschinenring kann auch in Teilzeit gearbeitet werden.

Die Hauswirtschaftsschule in Tirschenreuth beginnt am 15. September ein neues Semester in Teilzeit. Weitere Informationen unter www.aelf-ti.bayern.de oder unter 09631-79880

(Doris Eckl, Landwirtschaftsschule Tirschenreuth, Abteilung Hauswirtschaft)

Fitnessgerät und Brotzeitdecke
Neben der Tischtennisplatte, deren Finanzierung in Höhe von 2.500 EUR vom Stadtmarketingverein übernommen wurde, konnten bei der Umsetzung des Vorhabens viele weitere Wünsche berücksichtigt werden. So befinden sich in dem neuen, barrierefrei erreichbaren Sportbereich darüber hinaus auch ein Fitnessgerät und eine Brotzeitdecke mit Tisch und Bänken. Umrahmt wird die Fläche von Rasen, einer Hainbuchenhecke sowie vier Platanen. Auch eine Beleuchtung ist vorhanden. Insgesamt hat die Stadt 90.000 EUR in die neue Freizeitanlage investiert.

Hintergrund

Bis zur Eröffnung gab es viele Gespräche zwischen Stadtmarketingverein, Jugendrat, dem damaligen Sport- und Jugendbeauftragten und heutigem Stadtrat Huberth Rosner, dem Stadtbauamt und den Stadtwerken. Nach Bündelung aller Anregungen erfolgte die Planung im Stadtbauamt. Bauzeit war von Februar bis Mai 2020. Beteiligte Unternehmen waren die Fa. Schulwitz (Tiefbau), Kolping (Tisch und Bänke), Sport-Thieme (Tischtennisplatte), Punzmann (Bäume), Kübler (Fitnessgerät) und der städtische Bauhof (Aufbau). (Mirko Streich, Stadt Tirschenreuth)

Härtl

Ihr Partner für
Brennholz, Innenausbau,
Gartenbau
und Renovierungen

Unser Leistungsangebot:

- ▶ **Gartenbau**, incl. sämtliche Erdarbeiten
- ▶ **Außenanlagengestaltungen** (Einfahrten, Terrassen, Gehwegbau, Trockenmauern, usw.)
- ▶ **Renovierungsarbeiten**
- ▶ **Fliesenlegearbeiten** und noch vieles mehr.

Trockenes Brennholz!
Brennholzrestfeuchte 10-15%, gestiebt!

Buche , 33 cm..... 70.- €/srm	Kiefer , 33 cm..... 52.- €/srm
Buche/Birke , 33 cm..... 68.- €/srm	25-cm-Längen gegen 5 € Aufpreis
Buche/Esche , 50 cm..... 66.- €/srm	Küchenofenbrennholz ,
Mischbrennholz , 33 cm..... 63.- €/srm	klein gespalten, 25 cm..... 73.- €/srm

Anlieferung gegen Aufpreis möglich.

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne!

Stephan Härtl
Asterweg 5 | **95643 Tirschenreuth/Wondreb**
Telefon 09631/300667 | Mobil 0174 6137363
Internet: www.brennholzverkauf-haertl.de



Alle Hauswirtschafterinnen mit Prüferin Christiana Enlein (links). Stehend von links nach rechts: Nadia Stumpf aus Wiesau, Theresia Brunner aus Wiesau, Sabrina Frank aus Bärnau, Diana Petrik aus Friedenfels, Rita Fenzl aus Erbdorf, Verena Thoma aus Pilmersreuth, Brigitte Breusch-Veitinger aus Mähring, sitzend von links Claudia Müller aus Grafenreuth und Kerstin Schraml aus Waldershof.



TIPP für Jugendliche

Jugendliche können Theaterluft schnuppern

Du bist zwischen 9 und 14 Jahre alt und hattest schon immer mal Lust auf einer Bühne zu stehen? Es interessiert Dich Theaterluft zu schnuppern? Du möchtest gerne in eine andere Rolle schlüpfen und mit deiner Darbietung ein Publikum begeistern? Das Moderne Theater Tirschenreuth e. V. lädt zu einem Kurs zum Thema "Jugendtheater" ein.

Für Interessierte, die in das Kurssystem einsteigen und die Grundlagen des Schauspiels lernen möchten, bietet sich der Schauspielkurs an. Dieser findet einmal wöchentlich statt und baut sich inhaltlich aufeinander auf. Dabei werden die Teilnehmer mit allen Ab-



Geleitet wird der Kurs von Sandra Zech

läufen vor und hinter der Bühne vertraut gemacht, bis zum Umgang mit Lampenfieber und dem Teamwork unter Mitspielern. Enden wird der auf 12 Termine angesetzte Schauspielunterricht mit einer öffent-

Modernes Theater Tirschenreuth

lichen Aufführung des Erarbeiteten. Geleitet wird der Kurs von Sandra Zech, Grundschullehrerin und ausgebildete Theaterpädagogin. Sandra Zech blickt auf eine langjährige Theatererfahrung zurück und ist selbst regelmäßig auf der Bühne zu sehen. Dies gewährleistet ein hohes Maß sowohl an künstlerischer als auch an pädagogischer Qualität.

Kursbeginn ist im Oktober 2020 in Tirschenreuth. Genauere Informationen erhalten die Teilnehmer bei der Anmeldung.

Die Teilnahmegebühr liegt bei 12 € pro Person und ist zugleich eine Mitgliedschaft im Theaterverein des MTT. Die Anmeldung sollte bitte bis 30.09.2020 unter [vorstand\(a\)theater-tirschenreuth.de](mailto:vorstand(a)theater-tirschenreuth.de) oder +49 176/ 233 587 36 erfolgen.

Hinweis: Die geltenden Hygiene- und Abstandsmaßnahmen sind gewährleistet. Wichtige Informationen werden separat in einer E-Mail kommuniziert. (Anja Berner, MTT Tirschenreuth)

WIR BEDANKEN UNS
FÜR IHRE EMPFEHLUNG

N-JOYHAIR

friseure aus Leidenschaft

IHR BESUCH BEI UNS HAT IHNEN GEFALLEN?
DANN EMPFEHLEN SIE
UNS IHREN FREUNDEN
UND ERHALTEN SIE UND IHRE FREUNDIN ODER FREUND
EINEN BONUS VON 10.- € ! (NÄHERE INFOS IM SALON)

N-JOYHAIR
friseure aus Leidenschaft

Marktplatz 4 | 95676 Wiesau
Telefon 09634/923786
E-Mail: info@njoyhair-friseure.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

Neuer Außenbereich für Rappelkiste



Franz Stahl (r.), Inge Pannrucker (3.v.r.), Heidi Gradl (5.v.l.), Steffi Dörschmidt (7.v.l.), Birgit Mayer (8.v.r.), Michael Dörfler (4.v.l.), Harald Eckstein (8.v.l.), Paulus und Maximilian Mehler (5. und 6.v.r.) sowie viele weitere Unterstützer bei der Eröffnung des neuen „Rappelkiste“-Außenbereiches

Die Tirschenreuther „Rappelkiste“ des Kinderschutzbundes hat ihre Räume in der Bahnhofstraße 51. „Für die Einrichtung geht nun ein langgehegter Wunsch in Erfüllung“, sagte die Vorsitzende Inge Pannrucker, die gemeinsam mit Bürgermeister Franz Stahl und weiteren Gästen vor wenigen Tagen einen liebevoll gestalteten Außenbereich eröffnen konnte.

„Ich danke Inge Pannrucker und ihrem gesamten Team für deren besonderes Engagement, das in herausragender Art und Weise das Angebot der vorhandenen Kinderbetreuungseinrichtungen ergänzt. Deshalb war und ist es uns wichtig, den Kinderschutzbund auch in fi-

nanzieller Hinsicht wie die anderen Einrichtungen zu unterstützen“, so Franz Stahl.

Garten für alle Sinne

Die Fläche für den neuen Außenbereich wurde von der Tuchfabrik Mehler zur Verfügung gestellt und umfasst

unter anderem einen Rollrasen mit Kletterraupe und Sandkasten (Sandspende: Fa. Leiß, Mitterteich), einen von der Familie Laubert gepflanzten Kornapfelbaum, ein Hochbeet, Kräuterringe sowie eine Spielgeräte-Gartenbox. Diese wurde von Heidi Gradl gespendet, die sich gemeinsam mit Steffi Dörschmidt und Birgit Mayer – allesamt „Rappelkiste“-Tagesmütter – ganz besonders für die Gestaltung des Spielgartens eingesetzt hat. Unterstützt wurden sie dabei vom städtischen Bauhof.

In die Gestaltung der Anlage hat die Stadt insgesamt 15.000 EUR investiert. Im Zuge der Baumaßnahme wurden unter anderem eine Begrenzungsmauer saniert (über Tuchfabrik Mehler), und es folgten Pflasterungsarbeiten (Fa. Schulwitz) sowie der Neubau eines Zaunes (Fa. Adam). Der Rollrasen schlug mit 3.700 EUR zu Buche – finanziert hat diesen der Kinderschutzbund. Koordiniert wurde die Baustelle vom Stv. Bauhofleiter Michael Dörfler und Stv. Kämmerer Harald Eckstein.

Reitunterricht beim Reitverein im ATSV Tirschenreuth

Wir haben unser Angebot abwechslungsreicher gestaltet und erweitert, soweit dies unter den Hygiene-Beschränkungen wegen Corona möglich ist. Deshalb bieten wir neben dem Reitunterricht in der Abteilung und in der kleinen Halle auch Individual-Unterricht als Einzel- oder 2er Stunden (hier teilen sich zwei Reitschüler eine Unterrichtsstunde) an. Der Gruppenunterricht findet neben der kleinen Reithalle auch vermehrt auf den Sandplätzen bzw. in der großen Reithalle statt. Weiterhin werden auch Geländerritte für fortgeschritte-

ne Reiter sowie Grundlagenvermittlung wie Umgang/Putzen/Satteln oder Longieren angeboten. Für unsere jüngeren Reitanfänger bieten wir Ponykurse zum Einstieg an. In unserem Reitverein haben Interessierte die Möglichkeit, Patin oder Pate eines unserer Schulpferde zu werden! Unsere Schulpferde liegen uns sehr am Herzen. Außer einer liebevollen Pflege benötigen sie auch regelmäßige Hufpflege und tierärztliche Betreuung sowie Ausrüstung, die laufend überprüft und gepflegt werden muss. Durch die Übernah-

me einer Patenschaft kannst du den Unterhalt und die Pflege deines Patenpferdes unterstützen. Die monatliche Summe deiner Patenschaft kannst du selbst festlegen. Weitere Informationen und Kontaktdaten auf unserer Homepage: <https://www.reitverein-tirschenreuth.de/kontakt/> (Lisa Dostler, Reitverein Tirschenreuth)

Wieder Neuaufnahmen möglich

In der Tirschenreuther „Rappelkiste“ werden derzeit 16 Kinder von ausgebildeten Tagesmüttern betreut. Ab September nimmt die Einrichtung wieder neue Kinder ab einem Alter von 1 Jahr auf. (Mirko Streich, Stadt Tirschenreuth)



Reitverein TIR



- Jetzt schon an **Winterreifen** denken und gute Preise reservieren!
 - **Kundendienst** und **Service** für alle Fabrikate
 - **TÜV** und **AU** jeden Montag und Donnerstag
 - **Unfallinstandsetzung** fachgerecht und preisgünstig
 - **Klimaanlagenservice**
 - **Computer-Achsvermessung**
- Gebrauchtfahrzeuge, Neuwagenvermittlung

Tirschenreuth,
Franz-Heldmann-Straße 66,
Telefon 09631/70300



Josef Mark



Tour der regionalen Genüsse im Land der 1000 Teiche

Viele kleine Veranstaltungen ersetzen die große Eröffnung der Fischwochen und die Kornthanner Karpfenkirchweih. Fisch-Grillkurs mit den Stiftlandgrillern macht den Auftakt.

Die diesjährige Karpfensaison im Land der 1000 Teiche wird mit Sicherheit eine ganz spezielle Saison. Großveranstaltungen wie die Eröffnung mit dem Markt der regionalen Genüsse und die Kornthanner Karpfenkirchweih sind bereits gecancelled, denn beide Klassiker locken die Massen an. Dabei den vorgeschriebenen Sicherheitsabstand zu gewährleisten – ein Ding der Unmöglichkeit. So hat sich der Verein der Teichwirte im Landkreis Tirschenreuth, die ARGE Fisch, etwas einfallen lassen, um die beiden Großveranstaltungen adäquat zu ersetzen. Dabei bieten die Verantwortlichen viele kleine Veranstaltungen



Beim Fisch-Grillkurs mit den Stiftlandgrillern am 19.09. ab 12 Uhr wird wieder das Grillen von heimischem Fisch gelehrt.

an, die fast ausnahmslos nur mit vorheriger Anmeldung besucht werden dürfen und auch nur für eine begrenzte Personenzahl angeboten werden können. Zum Auftakt der dreiwöchigen „Tour der regionalen Genüsse“ findet ein Event in Tirschenreuth statt, das bereits in seine vierte Saison geht, der Fisch-Grillkurs mit den Stiftlandgrillern. Unterstützt werden die Veranstalter in diesem Jahr vom Fischereiverein Stiftland. An deren Fischerhütte

in Tirschenreuth wird am 19.09. ab 12 Uhr wieder das Grillen von heimischem Fisch gelehrt. Unter anderem Zander, Forelle und Saibling werden in verschiedenen Varianten auf den Grill kommen, auch der Karpfen spielt natürlich eine Rolle. Allerdings wird auch hier die Teilnehmerzahl stark begrenzt werden, eine Anmeldung ist ab sofort bei der ARGE Fisch unter 09631/88426 oder fabian.polster@tirschenreuth.de möglich. Kosten pro Person sind 89 Euro, hier sind 4 Gänge, alle Getränke sowie eine fachmännische Anleitung und die Rezepte beinhaltet. Die Erlebniswochen Fisch werden dann von 27.09. bis 11.10. an verschiedenen Orten fortgesetzt, Veranstaltungen wie ein Krebsessen im Fischerstüberl der Familie Bächer, eine Veranstaltung auf dem Fischhof der Familie

Maierhöfer, Hofführungen im Fischereibetrieb Stock, dem Mitterhof oder der Schustermühle sowie verschiedene Karpfenmenüs in den Restaurants der Region stehen unter anderem auf dem Plan. An zwei Sonntagen wird es auch Fisch „To Go“ geben, die letzten Details sind hierzu aber noch nicht geklärt. Außerdem feiert das Fischerstüberl der Familie Bächer in diesem Jahr 25-jähriges Jubiläum, auch hier gibt es ein vielfältiges Programm unter www.baecher-fischhof.de. Der Kindertag am 9.10. soll ebenfalls stattfinden, hier ist noch nicht ganz klar, in welcher Form dieser umgesetzt werden kann. Neben diesen Veranstaltungen ist es der ARGE Fisch auch wichtig, Wissen rund um die Teichwirtschaft zu vermitteln. Daher hat sich Vorsitzender Thomas Beer bereit erklärt, an zwei Donnerstagen (01.10. / 08.10.) eine Teichführung an seiner Teichanlage in Kleinstertz anzubieten. Der finale Plan der „Tour der regionalen Genüsse“ wird in der Presse und auf der Homepage veröffentlicht. Wenn Sie vorab Fragen haben, können Sie sich gerne an Projektmanager Fabian Polster (fabian.polster@tirschenreuth.de, 09631/88426) wenden. (Fabian Polster, ARGE Fisch)

Geld sparen mit MwSt-Senkung

Anfang Juni 2020 hat die Bundesregierung ihr milliardenschweres Konjunkturpaket verabschiedet. Die Senkung der Mehrwertsteuer gehört dazu – diese wird im Zeitraum vom 1. Juli bis 31. Dezember 2020 von 19 auf 16 % bzw. von 7 auf 5 % reduziert. Die Einsparung wird die Kundinnen und Kunden der Stadtwerke Tirschenreuth nicht nur in diesen sechs Monaten erreichen: Sie können sich das ganze Jahr hindurch über die ermäßigten Mehrwertsteuersätze freuen!

Die Stadtwerke Tirschenreuth haben sich entschieden, trotz eines deutlich höheren Abrechnungsaufwandes diese steuerliche Abrechnungsopti-

on für alle Stadtwerke Tarifkunden in der Jahresverbrauchsabrechnung 2020 für Strom, Wasser und Wärme umzusetzen. Tarifkunden profitieren somit von reduzierten Steuersätzen für den **gesamten Jahresverbrauch** und sparen richtig Geld. Stadtwerke-Kunde sein lohnt sich.

Abrechnungen mit Abrechnungsdatum vor dem Stichtag (1.7.2020) werden hingegen mit den herkömmlichen Steuersätzen abgerechnet. Die monatlichen Abschlagszahlungen für Strom und Wasser werden nicht angepasst. Korrektur erfolgt in der Jahresverbrauchsabrechnung. (Stadtwerke Tirschenreuth)

STADTWERKE



TIRSCHENREUTH GUT VERSORGT

IHR „FAIRSORGER“ VOR ORT

STADTWERKE
TIRSCHENREUTH

Strom - Wasser - Wärme - Freibad - E-Mobilität

Bahnhofstr. 17, 95643 Tirschenreuth
tagsüber + Notfall: 09631-70190
E-Mail: [info\(at\)stadtwerke-tir.de](mailto:info(at)stadtwerke-tir.de)

Digitale Schnitzeljagd für Familien

Tirschenreuth ganz anders erleben!

Das ideale Ferienprogramm in diesen schwierigen Zeiten! Das Jugendmedienzentrum T1 erstellte eine Digitale Schnitzeljagd in Tirschenreuth. Bürgermeister Franz Stahl gab Anfang August den offiziellen Startschuss. Familien, Touristen und Kleingruppen können die Stadt in einem zweistündigen Actionbound von einer anderen Seite kennenlernen. In Tirschenreuth gibt es eine digitale Schnitzeljagd! Zu Beginn



Erster Bürgermeister Franz Stahl gab Anfang August für die digitale Schnitzeljagd in Tirschenreuth den offiziellen Startschuss.

begrüßt die Comicfigur Mr. T1 die Spieler*innen. Dann folgen zahlreiche Aufgaben, die zu lösen sind. Währenddessen führt die Jagd zu den Se-

henswürdigkeiten der Stadt. Die abwechslungsreiche Gestaltung des Spiels mit Audioclips, Mr. T1, Multiple Choice Antworten oder die Beantwortung von Fragen durch Fotografieren von bestimmten Merkmalen, machen das Spiel zu einem Erlebnis für die ganze Familie. Das Ganze ist für die Spieler*innen kostenfrei. Der Kreisjugendring Tirschenreuth hat dafür Spielkontingente freigekauft. Benötigt wird die App „Actionbound“ auf dem Smartphone oder Tablet. Sie ist für Android und iOS kostenlos erhältlich und DSGVO-konform. Die Schnitzeljagd findet man über den Suchbegriff „Tirschenreuth“ oder über den QR-Code. Man kann sich den „Bound“ auch schon zuhause vorab herunterladen. Wenn man über mobiles Internet verfügt, ist dies nicht unbedingt notwendig. Bürgermeister Franz Stahl zeigte sich von

der Idee und Umsetzung durch das Jugendmedienzentrum T1 und dem Kreisjugendring Tirschenreuth sichtlich begeistert. „Das ist wirklich eine tolle Sache! Ich denke, wir brauchen auch diesen digitalen Zugang, um die Erkundung der Stadt gerade für die jungen Leute attraktiv zu machen.“ Beim Testen einiger Aufgaben der Schnitzeljagd stellte er schnell fest, dass man sich schon bemühen muss, um alles richtig zu beantworten. Andere Fragen wiederum konnte er als langjähriger Bürgermeister selbstredend mühelos lösen. Jürgen Preisinger, 1. Vorsitzender des Kreisjugendrings Tirschenreuth, ging im Gespräch auf die schwierige Lage ein, in der sich die Jugendarbeit derzeit befindet und betonte, dass durch den Actionbound nun eine nachhaltige Freizeitaktion sowohl für einheimische Familien und Jugendliche, als auch für Besucher der Stadt kreiert wurde. Vor Ort waren auch zwei Jungs, die den Actionbound schon testen konnten und ihn für gut befanden. Die digitale Schnitzeljagd ist nicht an die Ferienzeit gebunden und kann zeitlich unbegrenzt genutzt werden. Viel Spaß beim Ausprobieren! (Philipp Reich, Jugendmedienzentrum T1)

Rezeptecke

Gemüsekuchen

Die Menge reicht für eine Springform von 26cm Durchmesser

Das Rezept passt sehr gut zur Erntezeit und ist jederzeit mit Saison Gemüse nach eigener Wahl abzuwandeln. Wer es vegetarisch möchte, darf gerne den Speck weglassen.

Egal ob warm oder kalt, dieses Rezept ist ein Genuss. Die Studierenden der Teilzeitschule Hauswirtschaft in Tirschenreuth sowie deren Familien haben den Gemüsekuchen ausprobiert und können das Rezept nur wärmsten empfehlen. Viel Spaß beim Nachkochen!



Quarkmürbteig:

200g Mehl
½ TL Backpulver
100g Butter
100g Magerquark
½ TL Salz

Zubereitung:

Backform mit Backpapier auslegen.
Alle Zutaten zu einem glatten Teig verkneten,
ca. 15 Minuten kühl stellen.

Gemüsebelag:

¾ - 1 kg Gemüse nach Wahl
2 EL Öl
100g Speckwürfel
1 Zwiebel, gewürfelt
1 Knoblauchzehe, gewürfelt
Salz, Pfeffer, Muskatnuss
Fein geschnittene Kräuter

Für den Belag das Gemüse putzen, der Art entsprechend klein würfeln oder grob raspeln.
In einer Pfanne Speck auslassen, Zwiebel, Knoblauchzehe mit anschwitzen, Gemüse zugeben und halb gar dünsten. Mit Gewürzen und Kräutern abschmecken. Leicht abkühlen lassen.
Die Zutaten für die Eiersahne miteinander verquirlen.

2 EL Semmelbrösel für den Boden

Ofen auf 200°C O/U vorheizen.

Eiersahne:

200g Saure Sahne
4 Eier
Salz, Pfeffer
50g geriebener Käse

Den Springformboden und Rand mit dem Teig auslegen. Den Boden mehrmals mit einer Gabel einstechen, mit 2 EL Semmelbrösel bestreuen.

Die Gemüsemasse mit der Eiersahne vermengen und auf den Kuchenboden geben, mit Käse bestreuen.

Bei 200°C O/U ca. 35 Minuten garen.

Dieser Kuchen schmeckt warm oder kalt sehr gut. Dazu passt ein gemischter Blattsalat.

Petra Pröhl, Amf für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Tirschenreuth

gmeiner
computersysteme

Ihr IT-PARTNER in der
NÖRDLICHEN OBERPFALZ

Fischerhüttenweg 4 - 95643 Tirschenreuth
Tel. 09631/7000-0 www.gmeiner.de

Suchen ETW's,
Ein- und Mehr-
familienhäuser



zum Kauf
im Raum WEN/TIR/MAK/WUN/SELB
HEROLD Immobilienmanagement
Tirschenreuth, Tel. 0151 54834895

MQ – Mitmachaktionen ersetzen ausgefallene Ausstellungen

Coronabedingt befand sich das MuseumsQuartier (MQ) mehrere Wochen in einer Zwangspause, geplante Ausstellungen in dieser Zeit mussten abgesagt werden. Doch zur Wiedereröffnung Ende Mai ließ sich das MQ-Team eine tierisch gute Alternative einfallen. Sie rief zu einer Mitmachaktion auf, in deren Rahmen ein überdimensionaler Karpfen namens Klaus mit eigens kreierten Schuppen von freiwilligen Helfern bestückt werden sollte. Viele

bunt gestaltete Zeichnungen flatterten in das MQ, so dass Karpfen Klaus nun wieder über ein prächtiges Schuppenkleid verfügt. Unter den über 50 Einsendungen wurden zehn Preise, beispielsweise Eisgutscheine, verlost. Dennoch ging niemand leer aus, denn jeder kleine Künstler konnte mit seinen Eltern einmal kostenlos in das Museum, um Klaus persönlich kennen zu lernen – und sich natürlich auch die vielen anderen Attraktionen wie den



Fischereibereich anzuschauen.

Gleichzeitig lief eine weitere Mitmachaktion. So machte das MQ im Juni einen Aufruf mit der Bitte um Zusendung von Schnappschüssen aus der Zeit des Corona-Lockdowns. Dabei herrschte freie Fotowahl. Die unterschiedlichen Impressionen, egal ob professionelle Aufnahmen oder Schnappschüsse mit dem Handy wurden gesammelt und anschließend ausgestellt. Bei dieser Aktion konnte sich jeder betei-

ligen und mit Bildern seine Sichtweise auf die Corona-Zeit darstellen. Auch hier erhielt das MQ zahlreiche Einsendungen und stellte somit die Ausstellung mit dem Titel „Lockdown-Schnappschüsse“ zusammen, die im Juli und August zu sehen war. Ein menschenleerer Markt, verlassene Orte, einzigartige Naturaufnahmen und witzige Mundschutzmasken waren unter anderem Motive der Ausstellung. Als kleines Dankeschön wurden unter allen Teilnehmern vier Restaurant-Gutscheine verlost.



Herbert Molwitz – Ein Künstler, zwei Standorte

In diesem Jahr jährt sich der Tod von Herbert Molwitz zum 50. Mal und das MuseumsQuartier Tirschenreuth und das Museum Mitterteich präsentieren in einer gemeinsamen Ausstellung an zwei Standorten Bekanntes und Unbekanntes. Das Lebenswerk von Meister Mol – wie er von manchen genannt wurde – umfasst eine große Sammlung an Lithografien, Aquarellen, Radierungen, Skizzen und Studien. Seine Landschaften und Ortsansichten stammen größtenteils aus der Oberpfalz. Aber auch auf seinen Studienreisen durch Italien und die Schweiz entstanden beeindruckende Werke. Besonders



für die detailgetreue Darstellung der Distel ist Herbert Molwitz bekannt. Obwohl Molwitz zu Lebzeiten unter anderem auch in Weimar ausstellte, ist er heute hauptsächlich in Mit-

terteich und Tirschenreuth bekannt. In Mitterteich verbrachte er viele Jahre seines Lebens, in Tirschenreuth lebte er bis zu seinem Tod mit seiner Familie. In vielen Häusern sind noch echte „Molwitz“ zu sehen. In der Sonderausstellung an zwei Orten soll auch hinter die bekannte Fassade des Künstlers geblickt werden. Im MuseumsQuartier Tirschenreuth zeigen Skizzen und unfertige Bilder seinen Schaffensprozess. Im Museum Mitterteich steht ein Querschnitt durch sein Lebenswerk im Mittelpunkt. Daneben wird auf Postkarten mit persönlichen Widmungen und Briefen die humorvolle Seite des Künstlers sichtbar. Ganz nach dem Motto „Der unbe-

kannte Molwitz“ werden Bilder gezeigt, die so noch nie öffentlich präsentiert wurden. Die Ausstellung ist noch bis zum 27. September 2020 zu sehen.



Lieblingsseife selbst gemacht – Ferienprogramm im MQ

Beim Programmpunkt des Ferienprogramms im MuseumsQuartier „Lieblingsseife selbst gemacht“ mit Anita Köstler lernten die kleinen Teilnehmer alles rund um die Seifenherstellung und konnten sich an diesem Tag ihre eigene Seife selbst kreieren. Dabei durf-

te natürlich auch eine schöne Verpackung nicht fehlen. Dazu wurden Leinensäcken ausgegeben, die mit verschiedenen Motiven verziert waren und jedes Kind konnte sich somit auch die Verpackung in eigener Form und Farbe gestalten. Nebenbei bekamen

die Kinder viele wertvolle Informationen zur Tradition der Seifenherstellung und über die benötigten Zutaten mitgeteilt. Aufgrund der großen Nachfrage war es bereits die zweite Veranstaltung mit diesem Thema im MuseumsQuartier.

Kokosöl, Olivenöl und Beigabe von Lanolin. Die Kinder durften nach eigener Kreation die Seife bearbeiten. Der Duft und auch die bevorzugte Form der Seife konnte nach Belieben ausgewählt werden. Der Kreativität waren dabei keine Grenzen gesetzt: Einzigartige Seifenstücke in Form von Herzen, Sterne und auch Kugeln wurden gestaltet.

Kursleiterin Anita Köstler macht die Seife aus Leinöl, Rapsöl,



Kursleiterin Anita Köstler (links) und Museumspädagogin Erika Rahm (rechts) mit den begeisterten Teilnehmern



MQ – bevorstehende Ausstellungen 2020

- **26. September bis 16. Oktober**
REPEAT – Fotoprojekt der FOS/BOS Weiden
Gezeigt werden Arbeiten der 11. Klassen – Ausbildungszweig Gestalten
- **31. Oktober bis 29. November**
Jahresausstellung Kunstverein Tirschenreuth
Die neuesten Werke der über 30 Mitglieder werden präsentiert. Auch mehrere Schulen beteiligen sich wieder an der Ausstellung.

Die Museen im Landkreis Tirschenreuth sind jetzt „das zwøelfer“!



Wahrscheinlich sind die knallgrünen Bauzaunbanner bereits aufgefallen: „das zwøelfer“ prangt dort in großen Lettern. Aber was ist eigentlich „das zwøelfer“? Seit diesem Jahr präsentieren sich die Museen im Landkreis Tirschenreuth als vielseitige Museumslandschaft.

Während der Corona-Zeit haben die Museen die Zeit genutzt, im digitalen Raum Angebote für die Besucher zu schaffen. Auf der Homepage (www.daszwoelfer.de) und den Social-Media-Kanälen lädt beispielsweise die beliebte Reihe „Museum To Go“ zu kurzweiligen Streifzügen durch die Museen ein.

In 12 Orten laden Sie dazu ein, die Region aus ganz unterschiedlichen Perspektiven kennenzulernen. Ob altes Handwerk, Industriegeschichte oder historische Begebenheiten. Hier gibt es Geschichte zum Anfasseln, Erleben und Mitmachen.

Ein besonderes Highlight ist der neue 360°-Rundgang durch 12 Museen. Dabei besteht die Möglichkeit, ausgewählte Räume fast real zu erleben. In die gestochen scharfen Aufnahmen kann man über das Smart-

phone, den PC und sogar mit der VR-Brille eintauchen. Es wirkt fast so, als würde man direkt im Ausstellungsraum stehen.

Besuch im Museum wird das aber nicht ersetzen. Schließlich gibt es noch viel mehr zu entdecken. Ziel ist es, neugierig zu machen, doch einmal selbst vorbei zu kommen.

Ganz bewusst hat sich die Museumsstelle für einen gemeinsamen Rundgang entschieden, um die Vielfalt unserer Museumslandschaft im Landkreis Tirschenreuth sichtbar zu machen. Den persönlichen

Abrufbar ist der Rundgang über die Website www.daszwoelfer.de/de/virtuell-erleben (Barbara Habel - IKom Stifftland – Museumsfachstelle)

Abschleppdienst Tag & Nacht

Telefon 09635/1524

Lindenweg 20 | 95671 Thanhausen,
Mobil: 0170/4500369 | www.KFZ-BEER.de

Wir sind nicht immer überall, aber dann immer genau dort, wo Sie uns brauchen.



Egal ob Panne oder Unfall, wir bringen Ihr Fahrzeug in das Autohaus oder Werkstatt Ihres Vertrauens zur Reparatur. Wir fahren für mehrere Autohäuser und Werkstätten in Tirschenreuth und Umgebung. Auch wenn Sie außerhalb der üblichen Öffnungszeiten Ihr Autohaus nicht mehr erreichen, können Sie natürlich auch direkt bei uns anrufen, Tag und Nacht.

Kinderhaus - Kunterbunt

alle Bilder und Texte: Jennifer Lottes, ©Kinderhaus Kunterbunt

Kinder beweisen Handwerksfähigkeiten



In unserem großen Garten wurde ein Plätzchen frei. Gemeinsam entstand bei der Kinderkonferenz die Idee, eine Sommerküche und einen Kreativplatz zu gestalten.



Anschließend haben die Kinder gemeinsam mit ihrem Lieblingshandwerker Andy ihre Kreativität spielen lassen und aus alten Utensilien eine wunderschöne Outdoor- Küche gestaltet. Die Küche wurde bereits fleißig bekoht: Marmeladen, zauberhafte Getränke und leckeres Mittagessen aus Sand, Ästen und Steinen wurden gezaubert.



Doch die Kinder stellten schnell fest, dass mit diesen Materialien nicht nur gekocht werden kann, sondern auch wunderschöne Kunstwerke gestaltet werden können. So entstand eine Kinderhaus eigene Zugspitze aus Sand mit einer Seilbahn aus Stöcken und einem dichten Tannenwald aus Gräsern.

BRK-Kinderhaus Tirschenreuth erhält Namen und das Team stellt sich vor

Das 15-köpfige Team um Einrichtungsleitung Martina Fuhrmann präsentierte am Fischhofpark zusammen mit dem Ersten Bürgermeister Franz Stahl und den BRK-Kreisgeschäftsführern Holger Schedl und Sven Lehner den Einrichtungsnamen des neuen BRK-Kinderhaus, das im September startet: Kinderhaus Weltentdecker.

Die Mitarbeiterinnen des BRK-Kinderhauses Tirschenreuth stehen bereits seit Wochen fest und stimmen intensiv das Konzept der neuen Einrichtung ab, welches sich eng an der Reggio-Pädagogik orientiert. Dieses wird selbstverständlich bereits bei der Übergangslösung am Volksfestplatz umgesetzt, betont die Einrichtungsleitung



Martina Fuhrmann. Die ersten Teambesprechungen dazu wurden kurzerhand aufgrund der Corona-Pandemie virtuell durchgeführt. So gewöhnen wir uns gleich daran, dass künftig vor allem die Dokumentation und Elternkommunikation digital erfolgen wird, fügt Fuhrmann an.

Das Team wird zum Start in der Kinderkrippe aus zwei Gruppen mit zwei Erzieherinnen und vier Kinderpflegerinnen bestehen. Der Kindergarten startet ebenfalls mit zwei Gruppen und drei Erzieherinnen, zwei pädagogischen Ergänzungskräften sowie einer Berufspraktikantin. Hinzu kommen zwei Praktikantinnen im sozialpädagogischen Semester und eine Mitarbeiterin für die Hauswirtschaft und Reinigung. Stellvertretende Einrichtungsleitung wird Samantha Bauer, die zugleich Gruppenleitung in der Kinderkrippe ist. Fuhrmann übernimmt selbst die Leitung einer Kindergartengruppe.

Besonders freut sich das Team über den Namen ihrer Einrichtung. „Kinderhaus Weltentdecker“ hat sich bei der Jury des Namenswettbewerbs der Jugendrotkreuz-Gruppen im BRK-Kreisverband durchgesetzt. Fuhrmann erklärt dazu, dass die Kinder im neuen BRK-Kinderhaus die Welt und sich selbst aktiv entdecken sollen und dürfen. Das pädagogische Personal sieht sich dabei als interessierter Begleiter der Kinder, die als Forscher und Künstler tätig werden. Damit war der Vorschlag eine Punktländung.

Die Visualisierung des Namens hat die Mitarbeiterin und Kunsttherapeutin Nadine Rösch übernommen. Mit den jungen Weltentdeckern um die Weltkugel wird auch gleich deutlich, dass Inklusion und Integration in dem BRK-Kinderhaus selbstredend dazugehören. (Sven Lehner, Bayerisches Rotes Kreuz)

Freie KFZ-Meisterwerkstatt

KFZ-Meisterbetrieb
BÄUML
www.gb-autos.de
Liebenstein 3a, Plößberg

Klimacheck
incl. Absaugung des Kältemittels, Regenieren und Neubefüllung:
nur 79,90 €

Telefon: 09631 - 7994222
Fax: 09631 - 7994223
Mail: info@gb-autos.de

Feines von Achatz Weinhandel

Sekt und Champagner
Spirituosen- und Likörspezialitäten
Lindt-Schokoladen & Pralinen
Präsente & Geschenkgutscheine

Wir sind weiterhin gerne für Sie da!

Der Gardasee lässt grüßen!
Bardolino, Pinot Grigio, Custoza
Bio-Weine nach Ihrem Geschmack.



Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstr. Tel. 09632/1386 Handy 0151 55717993
95652 Waldsassen Fax 09632/1081 weinkeller.achatz@gmx.de

Immer was los im Evangelischen Kindergarten Tirschenreuth...

alle Bilder und Texte: Stefanie Siller, Evang.-Luth. Kindergarten



Besuch im Museumsquartier

Mit viel Spaß erkundeten die Vorschulkinder des Evang.-Luth. Kindergartens zum Abschluss des Kindergartenjahres das Museumsquartier. Gemeinsam mit Karpfen Klaus, der Fee Lotta und der Museumsmitarbeiterin Erika Rahn entdeckten sie viel Interessantes. Besonders angetan waren sie von den verschiedenen Krippen sowie von den unterschiedlichen Fischen in den Aquarien. Höhepunkt war die Fütterung der Fische, an der sich jedes Kind beteiligte. Zum Abschluss durfte sich jedes Kind über einen kleinen Schatz aus der gefundenen Kiste freuen.



Abschiedsfeier im Kindergarten und der Hausaufgabenbetreuung

Bei einer kleinen Abschlussandacht im Hof des Kindergartens wurden die diesjährigen Vorschulkinder verabschiedet. Mit vielen guten Wünschen und Gottes Segen wurden sie in die Schule „geschickt“. Ebenso wurde bei dieser Gelegenheit Frau Helga Bergmann in den Ruhestand verabschiedet. Seit 2008 war sie die Gruppenleitung der Hausaufgabenbetreuung. Diese hat sie mit ihrer gewissenhaften und ruhigen Art aufgebaut und etabliert. Für ihre wertvolle Arbeit bedankten sich herzlich Pfarrerin Dr. Stefanie Schön, Ursula Roper, ihre Kolleginnen, die Eltern und natürlich vor allem die Kinder. Die Kinder hatten als kleine Überraschung und Abschiedsgeschenk ein „Freundebuch“ gestaltet und bei einem kleinen Picknick übergeben. Natürlich hoffen wir, dass Helga den Kindergarten immer wieder besuchen kommt. Für ihre Zukunft wünschen wir ihr alles Gute.



Spielstationen

Nachdem nach der Pandemie-Schließung wieder alle Kinder den Kindergarten besuchen durften, gab es für die Bärengruppe einen etwas anderen Kindertag. Im Garten waren verschiedene Spielstationen aufgebaut, die von allen Kindergartenkindern ausprobiert werden durften. Mit viel Spaß und Eifer waren alle Kinder dabei. Sie sammelten durch Teilnahme an den Spielen Stempel auf ihren Stempelkarten. Zum Abschluss bekamen die Kinder als Belohnung ein Eis.

Katholisches Kinderhaus Tirschenreuth „Unsere liebe Frau“

alle Bilder und Texte: Monika Zeitler, Katholisches Kinderhaus



FREUNDE-Projekt



Ein weiterer Schwerpunkt im Kath. Kinderhaus ist seit Jahren das sog. FREUNDE-Projekt - ein pädagogisches Projekt zur Stärkung der Lebenskompetenzen.

Im Oktober 2019 war ein Filmteam aus Holzkirchen bei München im Kinderhaus vor Ort, um die verschiedenen pädagogischen Vorhaben in kleine Lehrfilme umzusetzen.

Diese sind auf der Homepage des Projektes anzusehen: www.stiftung-freunde.de (unter Aktuelles).

Zusammenarbeit mit Familien – „Wir stellen uns der Herausforderung“

Schon immer ist die Zusammenarbeit mit Familien ein Schwerpunkt der pädagogischen Arbeit im Kath. Kinderhaus „Unsere Liebe Frau“.

Im vergangenen halben Jahr haben sich die 3 Er-

zieherinnen und zeitig qualifizierten Elternbegleiterinnen Monika Zeitler (Kinderhausleitung), Kirsten-Anja Langguth (stellvertretende Kinderhausleitung) und Michaela Köstler (Fachkraft Sprach-Kita) im Rahmen eines Fernstudiums

(Dauer 6 Monate) zur sog. Fachkraft für Familienzenterte zertifiziert. Schwerpunkte dieses Studienganges waren: Zusammenarbeit mit Familien, Elternbildung, Netzwerkarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Inklusion und Konzeptionsarbeit.

REBER
MALERGESCHÄFT

55 Jahre
Malerfachbetrieb
seit 1962

- ✓ Meisterbetrieb Ludwig Reber und Ramona Reber
- ✓ Ausführung aller Malerarbeiten
- ✓ Fassadenrenovierungen
- ✓ Wärmedämm-Verbundsysteme
- ✓ Renovierungen / Gerüstbau
- ✓ Kreative Maltechniken

95695 Großkonreuth
Telefon 09639/771 • www.reber-maler.de

STICH

Heizung - Solar
Gas-/Wasserinstallation
Kernbohrungen
Rohrreinigung

Falkenbergerstr. 1
95643 Tirschenreuth

Tel. 09631/1537
od. 0170/523 8020

APOTHEKENNOTDIENST TIRSCHENREUTH

Datum	Apotheken	Verlängerte Dienstbereitschaft in TIR Mo + Do: bis 19.30 Uhr Di, Mi + Fr: bis 19.00 Uhr Sa: 08.00 - 12.00 Uhr
Fr., 04.09.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian/Schwanen
Sa., 05.09.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Mo. Stadt-Apotheke
So., 06.09.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Mi. Stadt-Apotheke
Mo., 07.09.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Di., 08.09.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Schwanen-Apotheke
Mi., 09.09.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Do. Schwanen-Apotheke
Do., 10.09.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian/Schwanen
Fr., 11.09.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Marien-Apotheke
Sa., 12.09.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Mi. Maximilian-Apotheke
So., 13.09.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Fr. Marien-Apotheke
Mo., 14.09.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Di., 15.09.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Di. Schwanen-Apotheke
Mi., 16.09.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Mi. Schwanen-Apotheke
Do., 17.09.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Do. Schwanen-Apotheke
Fr., 18.09.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian/Schwanen
Sa., 19.09.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Di. Marien-Apotheke
Mo., 20.09.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Mi. Maximilian-Apotheke
Di., 21.09.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Marien-Apotheke
Mi., 22.09.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Do., 23.09.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
Fr., 24.09.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Fr. Maximilian-Apotheke
Sa., 25.09.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Mo. Schwanen-Apotheke
So., 26.09.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Di. Stadt-Apotheke
Mo., 27.09.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Marien-Apotheke
Di., 28.09.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Mi., 29.09.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
Do., 30.09.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Maximilian-Apotheke
Fr., 01.10.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Mo. Schwanen-Apotheke
Sa., 02.10.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Di. Marien-Apotheke
So., 03.10.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
Mo., 04.10.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Di., 05.10.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Di. Stadt-Apotheke
Mi., 06.10.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Fr. Schwanen-Apotheke
Do., 07.10.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
Fr., 08.10.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Di. Marien-Apotheke
Sa., 09.10.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
So., 10.10.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Marien-Apotheke/Stadt-Apotheke
Mo., 11.10.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Di. Stadt-Apotheke
Di., 12.10.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Fr. Schwanen-Apotheke
Mi., 13.10.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
Do., 14.10.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Di. Stadt-Apotheke
Fr., 15.10.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Fr. Schwanen-Apotheke
Sa., 16.10.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Sa. Maximilian-Apotheke
So., 17.10.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
Mo., 18.10.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Fr. Schwanen-Apotheke
Di., 19.10.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
Mi., 20.10.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
Do., 21.10.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Fr. Schwanen-Apotheke
Fr., 22.10.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Sa. Maximilian-Apotheke
Sa., 23.10.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
So., 24.10.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Fr. Schwanen-Apotheke
Mo., 25.10.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Sa. Maximilian-Apotheke
Di., 26.10.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Di. Stadt-Apotheke
Mi., 27.10.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
Do., 28.10.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Sa. Maximilian-Apotheke
Fr., 29.10.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Di. Stadt-Apotheke
Sa., 30.10.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
So., 31.10.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Sa. Maximilian-Apotheke
Mo., 01.11.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Di. Stadt-Apotheke
Di., 02.11.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
Mi., 03.11.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Sa. Maximilian-Apotheke
Do., 04.11.2020	Neue-Apotheke/Mitterteich	Di. Stadt-Apotheke
Fr., 05.11.2020	Engel-Apotheke/Wiesau	Fr. Schwanen-Apotheke
Sa., 06.11.2020	Schwanen-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
So., 07.11.2020	Stern-Apotheke/Wiesau	Di. Stadt-Apotheke
Mo., 08.11.2020	Marien-Apotheke/Tirschenreuth	Fr. Schwanen-Apotheke
Di., 09.11.2020	Stadt-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
Mi., 10.11.2020	Marien-Apotheke/Mitterteich	Di. Stadt-Apotheke
Do., 11.11.2020	Marien-Apotheke/Waldsassen	Fr. Schwanen-Apotheke
Fr., 12.11.2020	Maximilian-Apotheke/Tirschenreuth	Sa. Maximilian-Apotheke
Sa., 13.11.2020	Stadt-Apotheke/Bärnau	Di. Stadt-Apotheke

Der Apothekennotdienst beginnt jeweils um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr. Die verlängerte Dienstbereitschaft in Tirschenreuth geht montags und donnerstags jeweils bis 19.30 Uhr, dienstags, mittwochs und freitags bis jeweils 19.00 Uhr und gilt nicht an Feiertagen.



Stadtbücherei

Bahnhofstraße 15, Tel. 09631/1215

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag geschlossen,
Dienstag, 9.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr,
Mittwoch, 15.00 - 18.00 Uhr, Donnerstag, 9.00 - 13.00 Uhr,
Freitag, 15.00 - 19.00 Uhr

Die Stadtbücherei ist wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet!

Die Stadtbücherei Tirschenreuth ist seit dem 12.05.2020 wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Es können sich 16 Personen gleichzeitig in der Bücherei aufhalten. Es gibt einige Sitzmöglichkeiten, und die Anzahl der entliehenen Medien ist nicht mehr begrenzt, sollte aber überschaubar sein. Spiele werden noch keine entliehen, auch die Recherche am Computer der Bibliothek kann noch nicht stattfinden. Die Abstandsregeln von 1,5 m, Desinfektion der Hände sowie das Tragen eines Mund- und Nasenschutzes sind die Hygienevorgaben.

Sommerferien-Leseclub

Auch in diesem Jahr findet der Sommerferien-Leseclub statt. In der Zeit vom 21.07. - 11.09.2020 können sich wieder Schüler der 1.-8. Klassen Bücher aus dem gesamten Kinder- und Jugendbuchbestand, sowie Neuerscheinungen aussuchen. Die Abschlussveranstaltung ist für Montag, 21.09.2020, 16.00 Uhr geplant. Der Ort wird noch bekanntgegeben.



Lesung mit Horst Eckert

Am Mittwoch, 14.10.2020, findet eine Lesung mit Horst Eckert in der Stadtbücherei statt. Er liest aus seinem neuen Politthriller „Im Namen der Lüge“. Für Hauptkommissar Vincent Veih ist der neue Mordfall zu schnell abgeschlossen. Er glaubt nicht an eine Beziehungstat. Woran hat das Opfer, ein Journalist, gearbeitet? Er kommt einer Verschwörung auf die Spur, deren Verbindung bis in die Regierung reicht.

Wir bitten um Voranmeldung! Bitte Mund- und Nasenschutz in den Räumen der Bibliothek tragen. Die Zuhörerzahl ist beschränkt. Beginn: 19.00 Uhr, Einlass: 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei!



Märkte der Stadt Tirschenreuth 2020

Herbstmarkt, Sonntag, 06. September **ABGESAGT**

Kirchweihmarkt
Sonntag, 25. Oktober, (Simon und Judäamarkt)

Wochenmarkt
Der Wochenmarkt findet während des ganzen Jahres jeden Donnerstag von 8.00 bis 13.00 Uhr auf dem oberen Maximilianplatz (auf der Aktionsfläche rund um den Karpfenbrunnen) statt. Zum Kauf werden landwirtschaftliche und gärtnerische Produkte angeboten.

Green Energy Hotel
Seenario
HOTEL • RESTAURANT • CAFÉ • BAR

Platz am See 1 & 2, 95643 Tirschenreuth
Tel.: 09631 799 341 17 • Fax: 09631 799 341-20
Mail: restaurant@hotel-seenario.de
Internet: www.hotel-seenario.de

Öffnungszeiten:

Montag 17-22 Uhr

Dienstag 17-22 Uhr

Mittwoch 11.30-22 Uhr

Donnerstag 11.30-22 Uhr

Freitag 11.30-22 Uhr

Samstag 11.30-22 Uhr

Sonntag 11.30-22 Uhr

Analog + ISDN + VoIP =
ALL-IN!

COMpact 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMpact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S₀-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

Zeitler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254
Fax 09633/8353

www.auerswald.de

ATSV Fußballer legen wieder los

Lange mussten sich besonders Mannschaftssportler gedulden, bis wieder ein sinnvolles Training möglich wurde. Nun rollt am ATSV Sportplatz in der Kornbühlstraße erneut der Ball und die Fußballer nutzen eifrig das Angebot der gemeinsamen Übungseinheiten unter Einhaltung der vorgegebenen Hygienemaßnahmen. So haben die beiden ATSV Herrenmannschaften als auch zehn Jugendmannschaften das Training bereits aufgenommen. Auch heuer besetzt der ATSV hier wieder alle Altersklassen von den Bambini (2014 und jünger) bis zur E-Jugend in Eigenregie und zusammen mit dem Partner FC Tirschenreuth als Spielgemeinschaft bei den älteren Junioren. Der Trainingsbetrieb wird in diesem Jahr auch die ganzen Sommerferien über angeboten, Pause hatten die Fußballer ja nun lange genug. Auch das Sport-

heim hat übrigens seine Pforten wieder geöffnet und dient dem gemeinsamen Austausch von Alt und Jung, Aktiven und Nichtaktiven. (Thorsten Ziegler, ATSV Fussball)

LUST ZUM KICKEN?

ENDLICH IST ES WIEDER MÖGLICH!

ENDLICH ...

- ... wieder Fussball
- ... wieder Freunde treffen
- ... wieder Spaß in der Gemeinschaft haben

Schau doch vorbei, wir würden uns freuen!

Kontakt: Jugendleiter, Thorsten Ziegler | Tel.: 01577/3273378 | Mail: atsv.tirschenreuth@web.de

UNSERE TRAININGSZEITEN:

E-JUGEND (Jg. 2010/11)
Mo. und Do. 17:30 - 18:45 Uhr

F-JUGEND (Jg. 2012/13)
Di. 17:15 - 18:45 Uhr

G-JUGEND (Jg. 2014 und jünger)
Di. 17:00 - 18:00 Uhr

Termine Kreisjugendring

Mi., 04.11.2020, (Herbstferien)

Erlebnisbad und Therme Palm Beach

Ort: Stein bei Nürnberg
Zielgruppe: Kinder ab 10 Jahre und Jugendgruppen
TN-Beitrag: 20,00 € (inkl. Busfahrt, Eintritt, Betreuung, Unfall- und Haftpflichtversicherung)
Anmeldung erforderlich!

... der Mensch im Mittelpunkt

StifflandOASE wieder persönlich für Sie da

In enger Absprache mit dem örtlichen Gesundheitsamt hat das Sozialteam ein Konzept entworfen, dass es möglich macht, auch in Corona-Zeiten einen Besuch in der Tagesstätte zu ermöglichen. Es sind jedoch einige wichtige Dinge zu beachten: Die Zahl der Besucher*innen, die gleichzeitig anwesend sind, ist begrenzt. Damit dennoch möglichst viele Menschen das Angebot wahrnehmen können, bieten wir täglich zwei Gruppen an. Zwischen beiden Gruppen findet jeweils eine Reinigung der Räume statt. Bei dem Besuch sind die aktuell geltenden Hygiene-, Abstands- und Verhaltensregeln strikt zu beachten. Bitte melden Sie sich deshalb telefonisch an, wenn Sie die StifflandOASE besuchen möchten. Die Telefonnummer lautet:

09631/600530.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
(Ursula Hösl, Sozialteam - Soziotherapeutisches Zentrum Nordoberpfalz)

Sozialteam-STZ Weiden/Tirschenreuth, Pleierstraße 4,
95643 Tirschenreuth, Kontakttelefonnummer: 09631/ 6005-30
E-Mail: Stifflandoase.Tirschenreuth@sozialteam.de

Veranstaltungskalender

05.09.2020 ab 19:30 Uhr
Theater & Konzerte der Stadt Tirschenreuth
The London Palladium Marvin Gaye Show
Kultur- und Veranstaltungszentrum Kettelerhaus, Äußere Regensburger Str. 44, Tirschenreuth

23.09.2020 ab 18:00 Uhr
Informationsveranstaltung zum Studiengang Wirtschaftsingenieurwesen Energie Logistik / Hochschule Landshut
Lernstandort Tirschenreuth
Hochwarthstraße 3, Tirschenreuth

23.09.2020 ab 18:00 Uhr
Kräuterführung: Der Apfelbaum - Vom Paradiesbaum zur verlockenden Vitaminbombe
Teilnahme nur mit Anmeldung bei der Tourist-Info möglich!
unterhalb Eingang Stadtpfarrkirche, Tirschenreuth

10.10.2020 ab 19:30 Uhr
Theater & Konzerte der Stadt Tirschenreuth
Glücklich in 90 Minuten
Kultur- und Veranstaltungszentrum Kettelerhaus, Äußere Regensburger Str. 44, Tirschenreuth

21.10.2020 ab 19:30 Uhr
Kräuterführung: Wickel & Co. - bärenstark für Kinder
Teilnahme nur mit Anmeldung bei der Tourist-Info möglich!
OWV-Heim, Rothenbürger Str. 13

22.10.2020 ab 18:00 Uhr
Informationsveranstaltung zum Studiengang Wirtschaftsingenieurwesen Energie Logistik / Hochschule Landshut
Lernstandort Tirschenreuth
Hochwarthstraße 3
Tirschenreuth

STEUERBERATER Gerhard Rasp

- Steuerberatung
- Bilanzierung
- Rating-Beratung
- Erbschaftsteuerberatung
- Existenzgründungsberatung
- Finanz und Lohnbuchhaltung

95643 Tirschenreuth
Maximilianplatz 36
Telefon 09631/70550
Telefax 09631/705514

GASTHAUS & PENSION

Sommer

Wirtsgasse 8 • 95652 Waldsassen/Kondraun • Tel.: 09632 9220-0
info@pension-sommer.de • www.pension-sommer.de

Familie Sommer bietet Ihnen den richtigen Rahmen für Ihre:

- Familienfeier
- Geburtstage
- Hochzeiten
- Kommunion
- Seminare oder
- Weihnachtsfeiern

Und falls es einmal etwas später wird haben wir für Sie, Ihre Familie, Verwandten oder Kollegen die passenden Fremdenzimmer.
Veranstaltungen an Ruhetagen ab 40 Personen.

Unsere Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do, Fr, Sa ab 17 Uhr • Di, Sa Ruhetag

Auto Brucker

Über 200 Fahrzeuge für 0,00 % !

0,00 % Finanzierung auf ausgewählte Jahres- und Gebrauchtwagen!

Nur noch bis 30.09.2020

Fahrzeugnummer: 070885

Škoda Kodiaq RS 4x4

10 km, Diesel, Automatik
1968 cm³, 176 kw (239 PS),
Regensensor, Sitzheizung,
Müdigkeitswarner, Lederlenkrad,
Reifendruckkontrolle, Allradantrieb,
Bordcomputer, Notrufsystem, ...

Unser Preis **46.970,- €**



Fahrzeugnummer: 010337

Volkswagen Passat Variant

98.788 km, Diesel, Schaltgetriebe
EZ 04/2016, 140 kw (190 PS),
Lichtsensoren, Navi, Leichtmetallfel-
gen, Müdigkeitswarner, Bordcom-
puter, Sitzheizung, Einparkhilfe,
Abstandswarner, USB, ...

Unser Preis **16.470,- €**



Fahrzeugnummer: 022780

Škoda Superb III Combi

66.103 km, Diesel, Schaltgetriebe
EZ 08/2016, 110 kw (150 PS),
Regensensor, Sitzheizung, Ein-
parkhilfe, Tempomat, WLAN,
Multifunktionslenkrad, Lichtsensor,
Müdigkeitswarner, Navi, ...

Unser Preis **18.970,- €**



Aktion „Mach mal 2“

Die VW und Škoda Service- Rabattaktion für ältere Modelle.

Fahrzeugalter
in Jahren **x 2**
= Rabatt in Prozent*

Beispiel: Für ein 8 Jahre altes Fahrzeug
erhalten Sie 8 x 2 = 16 % Rabatt.

Fragen Sie uns einfach bei Ihrem nächsten Besuch.
Wir beraten Sie gern und machen Ihnen ein individuelles Angebot.



*) Aktionsbedingungen: Rabattierung für Fahrzeuge bis Erstzulassung 31.12.2015. Maximalrabatt: 34%. Aktion gilt bis 31.12.2020.

Auto Brucker



Economy Service

Marktredwitz
Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth
Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand
Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287

Kemnath
Läuferweg 1
95478 Kemnath
Tel. 09642-5169782

info@auto-brucker.de
www.auto-brucker.de